SPECIAL COLLECTIONS

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 7, NUMBER 7 FEBRUARY 14, 1973 • PRICE 15 CENTS

Miss Chinatown USA, Sandra Lynn Wong. Miss Chinatown San Francisco, Garbo Wong. (Kem Lee photo)

Miss Chinatown USA
Third time is a charm for Miss Sandra Wong

By WALLY LEE

After twice entering and almost winning Miss America preliminaries, Sandra Lynn Wong made a switch Saturday night and cried the happiest tears of her life.

The 19-year-old beauty from across the Bay in Oakland entered and won the Miss America pageant of the Chinese community, that of Miss Chinatown USA, 1973.

Last year and the year before, Sandra was first runner-up—that's two years in a row—in the Miss San Leandro contest, a preliminary to the Miss California and Miss America pageants. In the 1971 San Leandro finals, she was declared swimsuit and talent winner, but the results rated her second best.

Today, Sandra is number one, having triumphed over 15 other Chinese contestants from Honolulu to New York in the 16th annual pageant sponsored by the San Francisco Chinese Chamber of Commerce opening the Chinese New Year Festival for the Year of the Ox, 4671.

CROWD-PLEASER

From the moment she first stepped onto the circular stage of Nob Hill's Masonic Auditorium, Sandra was a crowd-pleaser—judging from the louder applause and the more numerous clicks and flashes of the cameras—stately, poised, and a beautiful figure (5-foot-6½, 120 lbs., 35-25-35) displayed in stylish Chinese gowns, a sequined hot pink evening gown, and a rainbow-hued swimsuit.

And for her talent presentation, the UC Berkeley coed used 10 deft fingers on the grand piano for a rendition of a Latin classic. She could have presented—but didn't—a baton-twirling act too, because Sandra is a former California State Junior Strutting Champion.

She is majoring in physical therapy at Cal. Her parents are Mr. and Mrs. George S. Wong. Major prizes for Miss Chinatown USA include a round-the-world trip and scholarships.

RUNNERS-UP

Runners-up and other special titlists in the pageant include:

Miss Chinatown San Francisco, Garbo Wong, 22, originally from Hong Kong. Garbo sang a popular Mandarin song for her talent act and said she would like "to go back to school and improve my education and to look around . . . for you-know-what."

First runner-up, Gwendolyn Jim, 20, of Honolulu. She presented two dramatic Chinese songs of love and sorrow and accompanied herself on the butterfly harp. A University of Hawaii coed interested in math and computers, Gwendolyn was also first runner-up to the 1972 Narcissus Queen in Honolulu.

Second runner-up, Karen Joe, 19, of Houston, Texas. Her talent presentation was two-fold—a ballet performed in a flowing gown of purple and hot pink and bi-

Continued on page 10

TEA FORUM WELCOMES MISS CHINATOWN COURT

The Chinatown Tea Forum is sponsoring a luncheon to welcome Miss Chinatown USA, her court, and Miss Chinatown San Francisco today at Louie's, 1014 Grant Ave.

The public is welcome to join the Chinatown Tea Forum.

The Hollywood experience of actor Benson Fong

By JERRY LEE

Benson Fong, one of the most amous American-born Chinese ctors, has been acting in Ameri- n motion pictures and on stage nd television since 1942. A na- ve of Sacramento, his grand- ather was a Chinese immigrant ho came to America to work on e transcontinental railroad.

Since his first appearance in a lm entitled "China," he has ap- eared in a number of films, in- luding a steady role as Charlie han's "Number One Son" in a eries of films in the 1940s.

Mr. Fong has had major roles in uch notable films as "Keys of the Kingdom," "Thirty Seconds over okyo," and "Flower Drum Song." le has also appeared in many haracter parts for television pro- rams, such as "Kung Fu" and Hawaii Five-O."

According to Mr. Fong, he was liscovered in a Chinese restaurant n San Francisco Chinatown by a notion picture director who in- ited him to an all-expense-paid trip to Hollywood to "just see what it was like." This is the first part of a two-part interview.

* * *

What was that first experience like?

They had a car to pick me up at the airport. They took me down to the studio and asked me to stand in front of a camera—turn my face to the left, to the right, turn around. They said this was just a "silent test."

Then they kind of "snuck up" on me by giving me a page of dialogue, and said, "Would you mind reading this?" So, not knowing a thing about drama, I just read the thing. Well, I wasn't very good, but they signed me to a contract anyway.

What part did you have?

I was one of the guerrillas that worked in the picture. I was working in the picture for about eight weeks, and during one of the action scenes, I was one of the machine-gun bearers. I shot at a Japanese plane and when we shot it down, I leaped off from a rock and I broke my ankle. That was the end of my career in that picture.

When the film came out, you could blink your eyes and I was gone. All my friends back home said, "We didn't even see you."

So I made up my mind to find out what this acting business was. I stayed down here and at night I attended the actors' lab and tried to learn as much about drama as I could. In the meanwhile, I saw a lot of plays, read a lot of books, saw a lot of movies. And from then on, things began to break for me. I got into the "Chan" pictures and I played the son for five or six years and from there into bigger and better parts.

Since then, I've been in films for 29 or 30 years now and a hundred some-odd features, and almost twice as many television films.

When was that first film?

That was back in 1942 and it was a picture about China in the war with the Japanese. It starred Alan Ladd, Loretta Young, and Bill Bendix. I was just one of the stock characters.

Then my breaks started to come when I did pictures like "Destination Tokyo," "First Yankee in Tokyo," "Behind the Rising Sun." I did about 27 films during the war and then I got into good parts, like "Thirty Seconds over Tokyo," "Keys of the Kingdom," "Purple Heart," you know, films like that.

HOT PANTS FRENCHIE

Have you done any stage?

Well, I did 13 weeks in the theater downtown here in Los Angeles. I think it was called the "Mei-Yan." And I played the part of a Chinese sailor in a play called "Hot Pants Frenchie." That was supposed to be a musical comedy. And then, of course, I did 26 weeks of live, taped television play at the infancy of TV in a thing called "The Anderson Show." I was asked to go to New York to try out for "Flower Drum Song" and other plays, but I like California, and my roots are here. In the meantime, I got married in 1946, and with my wife and children, I just hated to move.

What were those first few years in Hollywood like?

When I did the "Chan" series, I was a kid, and inexperienced. You enjoy the work. You enjoy going to the studio to knock off a few pages here and there. But you really don't enjoy acting until you mature, until you grow older, until you really feel that you know and

(Continued on page 11)

FEDERAL CUTBACKS

At the February 8 meeting of the Human Rights Commission (HRC), a special committee was set up with the cooperation of the mayor and other community organizations in mounting a campaign to preserve social programs which will be affected by proposed federal cutbacks.

The federal cutbacks will concern social programs in employment, housing, and education.

'THE ASIAN WOOD' AT QUEEN'S CORONATION

"The Asian Wood," a new singing group, will be performing at the 1973 Queen's Coronation at the Masonic Auditorium tomorrow night at 8 p.m. They appeared at the Miss Chinatown pageant last weekend and will be appearing on KPIX-TV soon. Singers and guitarists are Linda Jeong, Jeff Yuen and Mike Ching.

EAST WEST 西東

VOLUME 7, NUMBER 7 FEBRUARY 14, 1973

EAST/WEST, the Chinese-American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., 758 Commercial St., San Francisco, CA 94108. Telephone (415) 781-3194. All rights reserved. Printed in U.S.A. Second Class Postage Paid at San Francisco, California.

Publisher-Editor: Gordon Lew Manager: Byron Mok

Editorial Board: C. Chen, Katie Choy, R. W. Davis, Richard Hendrix, Kenneth Joe, Jerry Lee, Walter Leong, Helene Lew, Gimmy Park Li, Richard Springer, L. Ling-chi Wang, Ken Wong, Linda Yee, Judy Yung.

Midwest Branch Staff: Dave Moy, John Lee, Gary Wing.

Hong Kong: Folk Kuhn New York: Richard Choy 204

Circulation: Christina Hom, Dorothy Lew

EDITORIAL

THE MOST VISIBLE EVENT

The firecrackers explode throughout the night, the radio announcer tries out his version of "Gung Hay Fat Choy" every hour on the hour, the dancing lions of Chinatown appear on all the channels of television, and everybody is trying to get a reservation at his favorite Chinatown restaurant for the evening of the big parade. . . .

This is the time when people near and far come to visit the Chinatowns. Children in school hear nice stories on Chinese legends and myths. Newspapers carry features on the festive activities among the Chinese-Americans.

But would the visitors be able to see the real Chinatown? Would they have a chance to meet our residents? Would they begin to understand our many community problems?

At the moment, what we are showing the visitors are the rides in the carnival, beauty contestants, an occasional cherry bomb, and busy restaurants where service could best be described as chaotic.

Whether we like it or not, the lunar New Year is still the most visible event of the Chinese-American community. If we are interested in sharing the best of our traditions, as well as making known the real Chinatown, then it is time for us to plan and reshape the entire celebration.

Or are we contented with what we have?

GEORGE Y. CHINN, SUPERVISOR

Upon the resignation of Supervisor Roger Boas, we hope from the mayor's office, that Mayor Alioto will designated George Y. Chinn, chairman of the Board of Education, to fill the vacancy.

We will be glad that there is a Chinese-American on the Board of Supervisors. We hope that Mr. Chinn will keep in mind the welfare of the entire city, especially the problems of the Chinese-American community, when he takes on his new job.

Party time

YEAR OF THE OX
("ox" ideograph at top)
Cantonese pronunciation:
"NGOW NIEN"

EAST WEST

758 Commercial Street
San Francisco, California 94108

Please enter my name for a ○ New subscription ○ Renewal

I enclose $7.50 (check or money order)

Name.....

Address.....

City and State.....

Zip.....

Letters to the Editor

MORE FREE SPEECH

(The following is a "free speech" message aired by KPIX-TV recently. It was given by Mr. Ping Lee, representing the Chinese Media Committee. The free speech message of Mr. Lee's printed last week was aired on KRON-TV and not KGO-TV. —Ed.)

The media, on the whole, have been long-time offenders in their use of Asian stereotyping.

Lack of knowledge and research resulted in out-of-proportion exaggerations like Fu Manchu, Dragon Lady, Dr. No, Ming, Charlie Chan, "Chan Clan," and Kung Fu, which is the latest, depicting a non-realistic, passive superhuman with no emotions. All these roles are played by non-Asians.

Other distortions are exaggerated evil-slant eyes, long lethal fingernails, Chinatown opium dens and underground labyrinths, exotic torture devices, and captive white women in the clutches of "sinister Mongols" (to cite a few examples).

Asians and other minority committees are in liaison with media stations to rectify this distorted stereotyping of Asians.

The public doesn't want distorted presentations. We would like to see that they are not exposed to them.

Thank you.

Message from Chinese Media Committee

THE SAME TO YOU

Dear Editor:

What exactly does the phrase "Gung Hay Fat Choy" mean?

Lawrence Joe
San Francisco

(The phrase means "May you get rich!" It is a very common greeting during the lunar New Year. —Ed.)

Citizens lobby for neighborhood schools

By WALLY LEE

SACRAMENTO — Ethnic balance, neighborhood schools, earthquake safety, reconstruction or abandonment.

These issues have developed around 13 older, central city elementary schools—including the half-Asian William Land School—which have all failed to meet state earthquake standards. They must be reconstructed or abandoned by July 1975.

The Sacramento City Unified School District has money to replace only five of them.

Because of this, the board of education was confronted by groups of concerned citizens, including a large delegation from the Chinese community at one of the board's public hearings.

At a January 11 hearing, Chinese residents from the William Land School neighborhood turned out to urge the school board to rebuild the condemned school on its present site. Most of the speakers made their arguments to the board in Chinese and had their remarks translated into English.

Among the reasons which the residents cited for retaining Land School, at 1116 U St., were its proximity to the community, its availability for nonschool community functions, and its value in holding a community together.

In addition, representatives of the Asian Community Services, a nonprofit group providing various social and educational services to Land School area residents, presented a plan that would allow the rebuilding of both Land School and a school in the Washington area, which has a large Chicano population.

Under the ACS proposal, Land School would have an enrollment of 39 per cent Asian, Washington 44 per cent Chicano, and a school serving the American Legion-Coloma-Phoebe Hearst area, 58.5 per cent black.

UNRESOLVED ISSUE

The assistant superintendent of schools, Donald E. Hall, told the board at its January 11 hearing that "the overriding, unresolved issue in the development of an plan is the question of ethnic ba ance."

He presented a report which i dicated that the minority grou percentage of the population i the central city is higher, but n substantially higher, than the pe centage in the entire school di trict. In cases where schools a located to serve traditional, thoug expanded, neighborhoods, son schools will have considerabl racial imbalance.

"I want to remind the board, Hall continued, "that though don't know what the courts wi find on integration, the board i not free to establish schools on neighborhood basis if that woul create segregation.

"You could be in seriou trouble, in terms not only of hav ing de facto segregation, but segre gation that was actually legislate by the board."

NEIGHBORHOOD SCHOOLS

At another public hearing Janu ary 15—this one was aired by th educational television statio KVIE, channel 6—Asians joine blacks and Chicanos in asking th school board to save neighborhoo schools, even at the expense o racial integration.

But following public argument at this hearing, the board unani mously voted to direct the schoo district staff in developing pro posed attendance boundaries fo the central part of the city with out designating schools to be re constructed. Such boundarie should serve an "optimum" leve of 600 students, should assur that as many students could walk to school as possible, and shoulc provide for a better ethnic balance than now exists.

It is not clear if the development of attendance boundaries wil mean that Land and Washington schools or either will be saved.

The staff plan for new attendance boundaries was presented to the board at a special meeting February 5.

Thomas Chinn, a San Francisco native and a state engineer, is a member of the school board.

the CHI-am corner

By JUDY YUNG

IEST COLUMNIST ..... SANDY LEE

ar #5:

'or the past year I have been promising you an article on the mem- s of my childhood shrimp-picking days. Well, here it is. . . .

can't believe that it has been over 20 years since I started my first ying job at the age of 6 or 7 in the basement of a shrimp factory. e job itself was boring. I mean, what kind of excitement can you from picking shrimp all day long??? First you break off the imp's head, get the shrimp out of the shell and discard the shell. ese were mostly San Francisco Bay shrimps, the kind you would d in salads.

Ly older sister insisted on bringing me along for company on her st day of work. Once I was there, I decided to join the crowd. The imp business was best in late spring and summer. That coincided th our school vacation. We used to work daily throughout the sum- r and on weekends during the school year if the shrimps were run- ıg. Since the Chinese school vacation was shorter, we would some- nes work part of the day and then go on to Chinese school in the e afternoon. Our days would start off at 9 a.m. and end in time for to get home for our 6 p.m. dinner. (We ate our lunch at the factory.) ı very busy days, we would go back and work until 10–11 p.m. casionally on nice days, we would go off to Chinese Playground, a ock away, for some fun. Of course when we returned, we would rk twice as fast to make our daily quota.

People on hearing this may feel sorry for me or think of us as poor ild-laborers working in an unhealthy environment. But recalling ose days, I don't have any bad feelings at all. Since there are six ildren in our family, everyone was expected to pitch in and help. father worked on two jobs and Mother slaved in the so-called eatshops. The older children looked after the younger ones. We re kept so busy with Chinese school, American school, and little os that we had no time to get into trouble.

I remember the first day when I made 30 whole cents. I was so oud of myself. The pay was 15 cents per pound for picked shrimps. wards the end, about five years later, it was raised to 40 cents a ınd. On a good day I was able to pick at least one pound an hour. e shrimps were picked on long banquet-type tables. Most of the her workers were elderly ladies. Along with my older sister, there re eight to ten other girls ranging in ages from 6 to 15 years. Later ı, sisters #3 and #4 joined us. (In our family, only the eldest and e youngest children are referred to by names.)

On a busy summer day there might be about twelve girls along with elve ladies in the shrimp factory, picking away. You can imagine hat it was like, with the old and the young talking away in bits of inese, English, and pig-Latin when we didn't want the ladies to ar. We were all misfits in a way because the L.O.L. (little old ladies) re no longer able to work in the sewing factories, laundries, or staurants, and we girls were too young or too small for most other bs. That made us comrades and we helped each other out.

The young would help the old pull the heavy basketfuls of shrimps ıd shells. We would also run errands and help with the clean-up. In turn they would tell us Chinese folk tales and sing us old Chinese ngs. And because of them, I can speak better Chinese today and can ıss on the many Chinese stories to my children.

Basically, the older Chinese folks were very superstitious. Did you now that you should always leave the house lights on whenever you tend a funeral? That is so that the deceased will not come by to sit you. It seems that the dead do not like bright lights. And the rea- n we don't sweep the floors on Chinese New Year's eve is because e do not want to sweep out the good luck from the ending year. nd also, never argue on the first day of the month or else you will set precedent for the remaining days of the month.

The best thing about working at nights were the many ghost stories e heard. I still cringe with fear thinking about the many spooky ories I heard. On those nights, we would go to the bathroom outside ur apartment in pairs.

Our hands were busy picking shrimps, but our mouths were free to lk. We gossiped and took turns telling stories and rehashing old Chi- ese movie plots. The L.O.L. would lead us in singing Chinese folk ngs and we attempted to teach them some English phrases. But I now now, I got more from them than they ever got from me.

I have the greatest respect for those L.O.L. The work was very tedi- us and the working conditions very poor. And yet, they managed to ok at the brighter side of life. As it is with most people working to- ether, the L.O.L. didn't get along all of the time. Every now and then ere would be a good fight to clear the air. This was when I got the ther part of my education. There was all sorts of name calling and

(Continued on page 8)

Lady Domino, a 970-pound longhorn from Nicasio, Calif., and less weighty Aaron Wong, 6, pranced into Union Square Saturday in Year of the Ox opening ceremonies. Rain drenched the ceremonies and cancelled a lion dance, a kung fu demonstration, and a parade of beauty contestants, but Master Wong and the marigold- and chrysanthemum-covered Lady Domino marched on. Aaron's comment: "Hey, I'm getting wet." Lady Domino added soggily, "Moo-o." (Dennis Barloga photo)

This year's honored beast: the ox

On February 3, the ox lumbered into the lunar corrida and routed the rat. By Chinese astrological reckoning, the ox will dominate the heavens and direct man's fate until January 23, 1974, when the tiger takes over.

The collective noun for genus bovinus—cow, steer, ox, bison, etc.—is pronounced "ngow" in Cantonese and "nieu" in Mandarin.

The "ngow" is the second in the 12-animal sequence (rat, ox, tiger, rabbit, dragon, serpent, horse, ram, monkey, rooster, dog, boar) by which the Chinese identify their years in accordance with a complicated system of chronology dating from 2637 B.C.

The outgoing year represented the beginning of a new era or, in Chinese terminology, "the opening of the sky." The bovine eminence is associated with "the settling of the earth." Chinatown's oracles evaluate the Year of the Ox as a period of productivity, a time to cultivate practical pursuits and carry past projects to fruition.

Because of the symbolic steer's placatory nature, the aspects are auspicious for marriage and conciliation, Chinese savants say.

For purposes of divination, China's philosophers separate all of the objects and phenomena of the universe into classificatory categories called "yang" and "yin." "Yang" is the active or male influence, "yin" the passive or female element. The ox, regardless of gender, partakes of the "yin" essence.

This is construed to mean that while the ox is between the celestial shafts, life will take a milder turn. The bison will also smile benignly on the industrious and the downtrodden.

In old China's intensely agrarian social order, draft animals enjoyed an elevated status. So vital was the grain crop that the Emperor himself turned the first furrow in a plowing ceremony held each spring at the Temple of Agriculture in Peking. Farmers ranked second only to officialdom. Everyone paid strict obeisance to the earth gods. Man's helper, the ox, was looked upon with respect and the consumption of beef was regarded as a sacrilege.

STAR DEITY

Legend has it that the ox was once a star deity. Disturbed by man's pitiable struggle against starvation, the great Buddha in heaven dispatched the ox to tell his subjects that if they worked unstintingly, they would receive sustenance every third day. But the ox became confused and informed them that their diligence would be rewarded with three meals a day. In exasperation, the almighty stripped the ox of his divinity and sent him back to earth to help man produce the necessary food. Thus the plow ox, once found only in heaven, became earthbound.

The ox has led the zodiacal herd eight times in the last 100 years—in 1877, 1889, 1901, 1913, 1925, 1937, 1949 and 1961.

Though the rugged ruminant comes across in ancient lore as goodnatured and guileless, if not downright dumb (the rat outmaneuvered him in the race for lunar order precedence), these traits are absent in horoscopic character analyses of ox people.

When informed that Napoleon and Hitler were born under the sign of the ox, the venerated Chinatown scholar Ching Wah Lee commented, "Yes, they tend to be bullheaded."

BUCKLEY AND BACH

To round out the record, it should be noted that Johann Sebastian Bach, Vincent Van Gogh, Emperor Hirohito and William F. Buckley share the same brand. Some lists include Richard M. Nixon, but, in strictest accuracy, his January 9, 1913, birth date places him under the aegis of the rat on the cusp of the ox.

In general, individuals born under the yoke of the ox are strong-willed introverts. Not given to sociable cud-chewing, they can be eloquent when so inclined. This combined with the gift of inspiring confidence makes them natural leaders.

The hitch is that ox-types, while clever and politically adroit, are quixotic, eccentric and, in some cases, schizoid. Beware when this breed of Taurus sees red, for he is apt to charge headlong. Failure is intolerable to these obstinate mavericks. Yet, being touchy and undemonstrative, they seldom cut a smooth swath through the fields of romance or matrimony. Domestic problems beset them, but they plow on to greener plateaus in later life.

'PLANTS AND NATURE,' PHOTOS BY T. K. CHANG

"Plants and Nature," 25 black-and-white photographs by T. K. Chang, is being featured in the Citizen's Federal Savings and Loan Association's Social Hall, 1000 Grant Ave., San Francisco, until February 18. The exhibit is sponsored by the Chamber of Commerce of San Francisco on the occasion of the Chinese New Year festival.

Professor T. K. Chang teaches geography at the University of Wisconsin–Stevens Point, and lectures on "aesthetic photography."

Professor Chang, born in China and a U.S. citizen, won his first award and a gold medal in the Photography Salon of the Nebraska State Fair in 1951, and has been a frequent participant in photography exhibits in the Midwest. From 1967 through 1972 he had 25 one-man shows and 39 group exhibits, and won 20 awards.

CHINESE WORD-A-DAY

BY GORDON LEW

"EVEN"

Mandarin **CHI** Cantonese **tCHAIEE**

The Chinese word "even" also means regular, uniform, together, or to respect.

Tracing the history of this word all the way back to the period of the oracle bones, when the ancient Chinese carved messages on bones or turtle shells, we find that this word originally had the simple shape of three rice stalks. Later scholars were divided into two schools of thought when they tried to interpret the relationship between the rice and the accepted meaning "even." One school held the view that the rice was ready for harvest when the upper parts of the grain came to an even height. The other school felt that "even" didn't refer to the appearance, but to the rice's ripening "together." I guess the latter school finally won out because the word subsequently changed its appearance. The center stalk rose higher than the other two. Thus the top is no longer "even." Still later two lines which indicated the earth were added to the basic shape.

When the husband and wife are living peacefully and respecting each other, the Chinese have a term for them: "even brow." (See, no high-brow or low-brow stuff!) To sing in unison is "even sing." "Even heart" is being of one mind. "Even family" is to rule and to care for a family. In ancient China, the officials in charge of protocol and rituals were called "Even Right." When the emperor rode in a carriage, these officials had the honor of holding the horses and walking on the right side.

This word "even" was also the name of a great Chinese feudal state which existed from 1122 to 265 B.C., lasting a good 857 years. It was located around the northeastern Shantung province. There is a passage recorded in Chinese history which mentioned that a noble of this feudal state was trying to marry off his daughter to a man of another state. The would-be son-in-law rejected the offer, puzzling all his friends. He said:

"Their state is too big. The match would not be a good one for me."

Even today wise Chinese parents try to encourage their children to marry someone with an equal background. Whenever a person from a poor family wants to marry the son or daughter of a trillionaire, people would repeat this historical record to show that a smart and courageous person should reject the proposal.

(Smart and courageous my foot. They are just jealous!)

Last Friday's open house and children's program at the Chinatown Community Children's Center on Clay Street was a roaring and singing success. The children, under the direction of Lucinda Lee, performed numbers including: "I'm a Teapot," "Puff, the Magic Dragon," a special Chinese New Year number, and a "Flower Dance." Parents brought refreshments and many Chinatown volunteers helped with the open house. (Jon Pon photo)

ORIENTAL APPRENTICES

Special to East/West

The Department of Industrial Relations reports that of the 35,500 active apprentices in State-approved apprenticeship programs, as of June, 1972, 296 (0.9%) were Orientals. Of the 17,617 newly registered or reinstated apprentices during 1972, 132 (0.8%) were Oriental.

PAKISTAN AIRLINES FLY TO PEKING

PEKING — Flying the flags of China and Pakistan, Peking Airport greeted the first scheduled flight of Pakistan International Airlines from Karachi on January 20.

PIA planes have been flying to Shanghai and Canton for many years.

ASIAN FORUM ON LAW, CHINATOWN, POLICE

On Thursday, Feb. 15, 1973, there will be a forum entitled "Asians and the Law: Chinatown, Police, and the Legal System," on the UC Berkeley campus, 7:30–10 p.m., in 10 Evans Hall (the new math building).

150 MANDARIN FILMS PRODUCED IN TAIWAN

More than 150 Mandarin films produced in Taiwan were sold abroad last year, said a spokesman of the Taiwan Motion Pictures Production Association. Most of the films were exported to Africa, Latin America, and the Middle East.

It was a record export for Taiwan, netting $10 million in 1972.

Network publicizes job guides

Arthur R. Taylor, president of CBS, recently announced guidelines on minority employment and reported on minority employment policies of the network.

"CBS policy is to afford equal opportunity to all, to discriminate against none. . . . The policy is total: it embraces all permanent full-time employees in operating units and subsidiaries. Its day-to-day implementation is the responsibility of all officers and department heads with the imperative that no other order of business take precedence."

JOURNALISTS

Taylor said that the policy is to encourage minority candidates and to help train minority journalists for hiring and advancement. He said that the company has been a principal contributor to the summer training program for minority journalists at the Columbia University Graduate School of Journalism. He also said that CBS and CBS-owned radio and television stations had a special program to increase on-air minority reporters.

In the progress report, Taylor said minority employment was 4.[illegible] per cent of the total CBS employment in 1965, 12.2 per cent in 1969, and 14.3 per cent in 1971.

The growth rate was 47 per cent in 1965, 185 per cent in 1967, 437 per cent in 1969 and 615 per cent in 1971.

In addition, Taylor said, CBS units have made it a point to deposit funds in minority-owned banks.

We Wish You a Bright and Prosperous Chinese New Year!

San Francisco Financial Group

440 Pacific, San Francisco, Ca 94133
Telephone (415) 398-5440

中華藥房

CHINA PHARMACY

PRESCRIPTION SPECIALISTS

YUKON 2-2197

1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO 11, CALIF.

EDMON TOM

Graphic Design / Art Direction

210 CALIFORNIA ST. 981-0868 SAN FRANCISCO 94111

Northern California's First Federal Association

San Francisco Federal Savings & Loan Association

SF FEDERAL SAVINGS

Chinatown Office · 1040 Grant Ave., 421-5421
Quailand Tom · Manager and Assistant Vice President

San Francisco Federal Savings, the first savings and loan association to open an office in Chinatown, has been serving the community since 1957. Our distinctive six story building at 1040 Grant Avenue has become a landmark for persons seeking complete safety and a high rate of return on their money. It has also become home financing headquarters for those wishing to buy a new home. Over half of the deposits in this office are invested in Chinese owned properties.

Savings accounts are insured to $20,000 by the Federal Savings and Loan Insurance Corporation. We pay the highest interest rates allowed in the United States on insured deposits, from 5% on passbook accounts to 6% on two year certificates of $5,000 or more. Commercial banks are not allowed to pay these high rates. San Francisco Federal also pays interest from date of receipt to date of withdrawal and deposits made by the 10th earn from the 1st of the month.

Our distinctive six-story buildi at 1040 Grant A

Quailand Tom, Manager and Assistant Vice President

Come in and meet our manager, Assistant Vice President Qu Tom. He is a trained Loan Officer and can assist you with bot savings needs and your real estate loan needs. Our staff spe dialects. We also offer free exchange checks to Hong Kong and else

Assets of the Association are over 400 million dollars and reser ceed Federal requirements by more than 85%.

Come in and give us the opportunity to serve you. For your convenience we offer free half hour parking at the Royal Pacific G 724 Pacific Avenue.

The Dragons of Chinatown

playful Chinese lion and his keeper romp through the streets of inatown during San Francisco's always-spectacular Chinese New ar parade. The big show climaxing the city's Year of the Ox cele- ation is set for February 17.

Eight dragons reside in San Francisco's Chinatown, but there's only one Gum Lung. The 120-footer which reigns over the city's Chinese New Year parade is a heavyweight in the classic Chinese tradition.

No self-respecting Chinese knight would be caught dead slaying a dragon. Unlike those of Sir Lancelot's day, the dragon of Chinese legend is a sacred and beneficent beast. The many-faceted protector of the Chinese people has the head of a camel, horns of a deer, eyes of a rabbit, ears of a cow, neck of a serpent, belly of a frog, scales of a carp and talons of a hawk.

There are lesser breeds, but this is Lung, the divine do-gooder that inhabits the skies. A symbol of imperial power, Lung decorated the emperor's standard, postage stamps, and the coins of the realm, and was indispensable at any major procession.

Such a creature is the Golden Dragon which will writhe through downtown streets in the wake of a 90-minute spectacle starting at 7 p.m. on Saturday, Feb. 17.

The reigning behemoth arrived in this country in the Year of the Rooster (1969). Conceived in Hong Kong of papier-mache, many-hued silk, velvet, bangles and bamboo, he is the latest in a succession of Golden Dragons imported by the Chinese Chamber of Commerce since 1953.

Gum Lung hibernates in a warehouse from winter to winter, and it takes several artisans under the direction of dragon master Lee Foon from eight to ten days to link up his block-long body of hand-tied bamboo sections.

60-FOOT SIDEKICK

San Francisco's "Night of the Dragon" parade developed into a doubleheader in 1969 when Macy's imported a 60-foot sidekick for Gum Lung and presented him to the Chinese Chamber. Supported on sticks, this junior model is maneuvered by 12 runners, whereas it takes three relays of 22 muscular athletes, a dragon teaser, cages of firecrackers and a generator truck to keep the maestro in motion.

The stick dragon was seen in action in Union Square last Saturday.

Gum Lung's closest rival, the Silver Dragon, makes his annual Chinatown appearance on Double Ten, the holiday commemorating the birth of the Republic of China with the Wuchang Uprising of October 10, 1911. This 70-foot four-year-old from Hong Kong has silver-tipped scales.

Visitors who miss these go-go ensembles can catch an authentic, if immobile, Golden Dragon at the Chinatown Wax Museum at Grant Avenue and California Street. The huge, hinge-jawed head is regulation size with the body pared down to 30 feet to fit the showcase. The exhibit includes the mandatory dragon teaser with his "precious pearl" scepter, attendants, musicians and dragon's voice (drum and gong) sound effects.

The foregoing are centipede-type dragons. A gold serpent dragon is suspended in the street-level window of the China Trade Center at 838 Grant. The coiled body of this ferocious-looking specimen measures 40 feet.

THE GRANDADDY

The grandaddy of them all is on view at the Chinese Historical Society of America at 17 Adler Place just off 1140 Grant. The museum houses the well-preserved head and tail of a Golden Dragon made in Hong Kong for San Francisco's 1915 Panama-Pacific International Exposition.

Sequestered elsewhere in Chinatown are a lizard-like Taiwan sand dragon and a new, reticulated wriggler. The 40-foot sand dragon belonging to the Chinese Library of America at 109 Waverly Place slithers forth for special events such as store openings, ethnic programs, state fairs, etc. The latest addition to Chinatown's dragon pack is a ribbon-like reptile of indeterminate length. Owned by a Chinatown lion dancer troupe, it is red, has a detached head and tail and a body which expands and contracts depending on the number of dancers manipulating its free-flowing midsections.

In fact, the gateway to Chinatown leads to the biggest dragon preserve in the Western hemisphere. They surmount the gateway, encircle the lamp posts and glower good-naturedly from almost every shop window.

BILINGUAL PLAY DELIGHTS AUDIENCE

'or many weekends beginning uary 20, the young people of Buddha's Universal Church e won acclaim with their de- htful bilingual play "Prof. ng's Mansion." The play por- ys a portion of the history of ddhism, and is enacted with inese songs and dances.

The play continues on February , 17, 18, 23, 24 and 25, and rch 2, 3, 4, 10 and 11 at the urch on Kearny and Washing- n streets.

CAROLE LEE ON RADIO SHOW

Carole Jan Lee will appear as a guest on "Gourmet Cooking for 500," a program produced by the San Francisco Unified School District's radio station, KALW, 91.7 FM. The program will be aired Saturday, Feb. 17, at 6:30 p.m.

Lee will talk about Chinese New Year foods and festivities.

The radio station also airs the Chinese simulcast of KGO-TV's (channel 7) "11 O'Clock News" each evening.

CHINESE PLANES PLANT TREES

HONG KONG — Planes are being used to plant trees in mountainous Szechuan province in southwest China. Millions of acres of land have been afforested this way so far, and large tracts of them are already growing with timber, according to Hsinhua news agency.

TAIWAN MISS WINS GOLF TOURNAMENT

MANILA — Miss Tu Ai-yu, 18, ptured the championship of the the 1973 Philippine Women's mateur Golf Tournament Janu- y 12 with a lead of 7 strokes ahead of her closest rival. Tu, who came from Taiwan, finished with a score of 69, 3 below par. Her three previous rounds were 77, 72, and 79.

國泰銀行

CATHAY BANK
of Los Angeles
Member Federal Deposit Insurance Corporation

777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all–where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES–checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS–regular savi , certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES–business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES–commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES–escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all!

國泰銀行

MODERN CHINESE FASHION SHOW PRESENTING CHINA AIR LINES STEWARDESS

丁兆幗 ANNE TING
楊壽芝 YOLANDA YANG
姚醒華 ELSIE YAO
趙立倫 CORRINA CHIAO

5众同樂·票价僅收三元半
售票處：商會、永珍、禮尙

VARIETY SHOW
* LION DANCE
* POPULAR SONGS
* PIANO RECITAL
* CHINESE DANCES
* TALENT SHOW
* ACROBATS

$2.50
TICKETS:
CHINESE CHAMBER OF COMMERCE
*
WING CHIN CO.
*
RICKSHAW GIFT SHOP

1973 全美華埠女皇加冕

二月十五日（星期四）下午八時 美生紀念堂
1973 Miss Chinatown U.S.A. Coronation Ceremony
February 15, 1973 8:00 p.m. Masonic Auditorium

四姊妹歌舞團 (HUANG SISTERS: CHRISTINE, LUCY, MICHELL, PEGGY)

美女如雲 盡態極妍
節目精彩 娛樂性高
除賽美小姐「才藝表演」外
特礼邀中夢航空公司空中小姐
丁兆幗 楊寿芝
姚醒夢 趙立倫 專程由台北来美
联合表演 現代中國時裝藝術
并由来自中夢民國「四姊妹
歌舞團」演唱及舞蹈.
加挿少女鋼琴家陳孟香之演奏
及「亞洲森林」搖滾乐隊之演出.
只演一晚 过後難逢

情商一海嘉藝術團一登台表演驚人特技及最高水準娛樂節目，包你喝彩。

亞洲森林搖滾民歌樂團
ASIAN WOOD ROCK & FOLK SONGS

華人就業協進會

Chinese for Affirmative Action has been notified of various positions from the City and County of San Francisco. Among these are: General Utility Mechanic, and Health Worker I, II, III, and IV.

The General Utility Mechanic performs a variety of skilled mechanical work in connection with such maintenance and repair of a variety of mobile and stationary mechanical plant machinery and equipment, and requires at least three years experience and full-time paid journeyman level experience. Salary $1,164/month. Immediate testing.

Health Workers I, II, III, IV: Under supervision performs a wide variety of paraprofessional duties in a service program of the Department of Public Health; functions as a liaison between community residents and program staff. Each higher position requires more work and supervisory experience. Ninth grade education or equivalent; one year of experience as a community health aide or related experience. Salary ranges from $5,820 to $11,484 depending on qualification and experience. Applications will be accepted on February 20th.

There are also other positions open, such as housekeeper, baker, etc. For more information, contact the personnel office at City Hall or phone Mae Louie or Gary Wong at 398-8212.

DISPUTED WAGES CLAIM DENIED

OAKLAND — According to the Oakland Chinese Community Council, a claim for disputed wages by Edward K. Chook against the Council was denied by the State labor commissioner at a hearing held January 17.

It was shown that Chook, while employed as the Chinese Service Center manager under the Community Action Agency and the Council with a total monthly salary of $1,250, had also taken a position with the Bay Area Bilingual Education League with a monthly salary of $830. Upon disclosure of the second position, which Chook had held for ten months, the Council refused to pay him $400.

Chook, no longer with the Council, was subsequently dismissed by the Bilingual League.

DISCUSSION OF ROLE OF RIGHTS COMMISSION

Bill Becker of the Human Rights Commission and Quailand Tom, president of the Chinese American Democratic Club, will discuss the Human Rights Commission and what it does for Chinatown on AM radio station KNBR, 680 kc, on Sunday, Feb. 18, at 7:30 p.m. Mr. Tom recently testified in favor of a substantial budget for the commission at a City hearing. He called it one of the City's most effective and influential commissions.

TAIWAN FARM TEAM AIDS INDONESIA

TAIPEI — A five-man team of agriculture experts flew to Jakarta January 17 to carry out a six-week land-use survey at the invitation of an Indonesian firm.

ASIAN WOMEN'S OPEN HOUSE SUCCESSFUL

LOS ANGELES — An open house held by the Asian Women's Center here January 13 was cited as a "total success."

About 300 people attended the center to participate in the activities and register for upcoming workshops. Signups are still being taken for several workshops, including health education for women, drug education, and an Asian Sisters Rap. The center also holds volunteer orientations regularly for those interested in working at the center.

The Asian American Project for Planning and Technical Assistance said of the open house: "It was a total success, in our opinion, in terms of enlightenment, creativity of display, and interest by the Asian communities. We highly recommend any person to visit their office."

For more information on the Women's Center, contact the office at 722 S. Oxford Ave., Los Angeles, CA 90005; phone (213) 387-1347 or 387-3141.

ORIENTAL BLOSSOMS SHOWN AT ARBORETUM

Magnolia tree blossoms, originally from the Himalayas, western and central China and Japan, will be on display through February and March at the Strybing Arboretum in Golden Gate Park.

Free special guided tours are scheduled at 11 a.m. and 2 p.m., Thursdays and Saturdays. Special group tours can be arranged. Call 661-0822.

The Arboretum is operated by the San Francisco Recreation and Park Department. It covers 64 acres and has many rare plants.

F. Chow Chan lights off a 40-foot string of firecrackers to celebra last Friday's grand opening of East-West Federal Savings & Loan Ass ciation in Los Angeles. Shown with Mr. Chan, East-West president a board chairman, is Betty Tom Chu, board member. (Kelly/Ru photo)

Chinese savings and loan holds grand opening

By RICHARD SPRINGER

LOS ANGELES — "Traditionally, the Chinese have pride in the ownership of their own home. But they usually save up and pay cash for what they buy. We want to pass the news that they can use credit for a better life. We want to use deposits for the average Chinese worker, so he can get easier long-term payments for his home."

Located in the heart of Chinatown, the nation's first federally chartered savings and loan association organized by Chinese Americans officially opened last Friday. A few days before the opening at 935 N. Broadway, board chairman and president F. Chow Chan of the new East-West Federal Savings and Loan Association talked about his co-venture with other members of the Los Angeles community.

"A survey was prepared in 1970 when we submitted our application to the Federal Home Loan Bank Board," said Mr. Chan. "The survey revealed the need for a locally capitalized and managed association to serve the 45,000 residents of Chinatown.

"Not even San Francisco's large Chinese community has its own locally capitalized and managed association."

East-West Federal shares a handsome two-story building facing the port of Los Angeles with a Chinese temple. Mr. Chan points with pride to his multi-lingual staff, up-to-date calculators, and central location to the Chinatown community. He plans to spruce up a back entrance and add a map room upstairs for potential homebuyers.

The local community's enthusiasm for the enterprise was evidenced early when initial capital placed in escrow was more th double the amount required federal insurance of accoun More than $1 million has been posited by savers since the Asso ation began accepting accounts early January.

The Association's board of dir tors and officers are long-ti Chinatown residents or busin men. Mr. Chan, the principal ganizer of East-West, was also founder, director and former bo chairman of the Cathay Bank Los Angeles.

Other directors include v chairman John Nuccio, busin man and restaurant owner; Kell Chan, attorney and deputy distr attorney; Philip Chow, busin man; Betty Tom Chu, attorn and deputy county counsel; G bert L. Leong, architect; Chris pher Louis Pocino, businessm and Richard Kit Quan, attorney

Chan also cites as significant support and aid of Glendale F eral Savings & Loan Associati and California Savings & Lo "They are not competitors. It in their interest also that we s ceed.

"What we do will reflect on whole industry. If we fail, the l to the whole industry is big. are proud to have merited trust of the whole savings and lo industry."

PROGRAM CELEBRATE SECOND ANNIVERSAR

The Chinese Community Ho celebrated its second anniversa with a party and luncheon on Su day, Feb. 11, at the Manda Tower.

THINKING OF A NEW CAR ?

OLDS·GMC·PONTIAC

MAZDA

"C" LOUIE JEW
趙福登
MARSHALL WONG
黃卓忠
WYMAN CHEW
趙偉文

各位若有關於汽車一切難題，歡迎相問，及訪見趙福登．

代理福特牌及日本Mazda，奧士慕標，達治，扳地握等牌汽車，趙福登常駐公司，專為華人服務．

World's Greatest Deal In Any Language
BUY • SELL • LEASE

CORTESE MAZDA
◆405 24th ST., Richmond, Calif. ◆ 236-2222
◆ HOURS 8:30-6:30 Monday-Friday Saturday 9-6

OLDSMOBILE PONTIAC TOYOTA TRUCKS PR 1-1000 Ford PR 1-1000 GMC TRUCKS International Dodge American Motors

DODGE·AMERICAN MOTOR

FORD·LINCOLN·MERC.·TRUCKS

HARRY YOUNG & CO.

AFTER-INVENTORY CLEARANCE

PRICE SLASHED!

SALE

INCREDIBLE VALUE!

二月廿五日
星期日
上午十時至下午七時

SUNDAY,
FEBRUARY 25, 1973
10 AM TILL 7PM

清貨大平賣

We've just completed our annual all-store, every-department stock inventory and have found hundreds of items that must be sold. Take advantage of the savings!

You'll find first-quality home furnishings; plus floor samples, discontinued styles, one-of-a-kind lamps left from pairs, rug remnants left from broadloom rolls, and sofas! You'll discover some slightly soiled, scratched or dented items . . . but at what great savings! So hurry. At these low prices you'll want to get here when the doors open for best choice! Take a good look at some of the beautiful bargains we list here; they're your clue to what's in store for you!

Save! Upholstered furniture: sofas, chairs, loveseats, rockers, recliners!

Save! Occasional pieces: bookcases, end tables, cocktail tables, desks, more!

Save! Bedroom, dining rooms: Italian, French, Mediterranean. Many finishes!

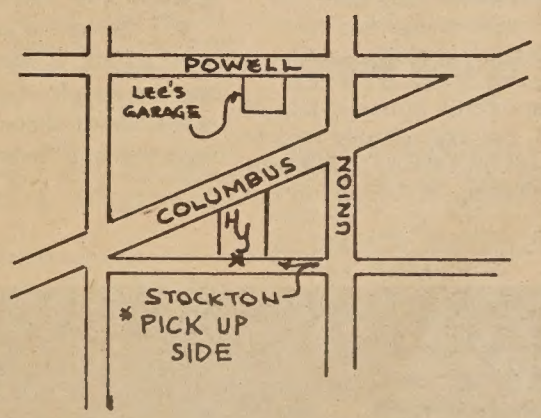
Save! Quality mattresses: save too on studio couches, corner units, hide-a-beds!

Save! Floor coverings: broadloom, room size 9x12' and 12x15' rugs, area rugs!

Save! Lamps, pictures, mirrors, wall decor, console sets and great gift items!

Save! Major appliances: TV's in black and white and color, dishwashers, ranges!

Save! Stereo Receivers, turntables, changers, speakers, and other sound equipment.



532 Columbus Ave.

Telephone 781-7010

1 HOUR FREE PARKING
with validation

Lee's Garage
1636 Powell Street
San Francisco

楊氏公司
哥倫布街五三二號

CLASSI AD

50¢ a line per week, 2 lines minimum (26 letters and spaces per line). Correct payment must accompany ad. Send to East/West, 758 Commercial St., San Francisco, CA 94108.

Operator/ Programmer

Excellent opportunity with progressive Oakland firm for experienced Operator/Programmer. Opportunity to get in on the ground floor of a transition to a newer system. Requirements include:

- 12–24 months recent experience with RPG COBOL
- 360/30 with DOS experience,
- Prefer degree in Business Administration or Computer Sciences.

Work schedule will be days until June, then swing or graveyard. Excellent working conditions in downtown Oakland.

Please submit detailed resume to:
GLOBAL ASSOCIATES
Department O
P.O. Box 12156
Oakland, Calif. 94604
An equal opportunity employer

QUIET COUPLE wants 2 bdrm. unfurn. w/gar./nr. transp./Rus. H./ No. Beach/Union areas. 434-3030 ext. 19, 9-5 p.m.

FOR SALE
Best Bar Motel, located 30 miles east of Reno, Nevada, near Lake Pyramid. Will make a fine Chinese rest. For information write or call: Mr. Tom Spiteri, Wadsworth, Nev., Box 97, (907) 575-2243.

I WANT to do house sitting while you're away at so much per hour anytime, anywhere. Price is optional. Call me, Linda Priby, at 566-4992 or write me at 221 Downey St. no. 2, San Francisco 94117.

HAPPY LANDING!

Thanks to Mr. Perry Stevens of Stevens' Para-Loft, a huge parachute landed in the Teen Lounge of the Chinatown YWCA!

THE COLOR WHEEL

Mr. Dan Perin donated lots of beautiful, colorful sample rugs to the Chinatown YWCA. Thank you, Dan, for taking an interest in our youth!

CHI-am corner

(Continued from Page 3)

swearing. One of the L.O.L. called Mrs. Leung a "gold digger." (She was an ex-prostitute.) The older girls set me straight, saying that a "gold digger" was not necessarily one who digs for gold. The L.O.L. might not speak to each other for a few days, but sooner or later, everything would be all right.

There was 65-year-old Mrs. Yee who always came to work in a black net hat and matching jacket. Every now and then, her fancy daughter would come by and beg her to quit work and to come to live with her and her children. Not Mrs. Yee. As long as she had her health, she wanted to be independent. She often said, "Where else can I have such nice company and be paid for it too." Besides Mrs. Yee never forgave her daughter for insulting her. It seems that one day as they were going out to lunch, her daughter insisted that she go home for a bath as she was smelling a bit "shrimpy."

There were two grand old ladies, Mrs. Lee #2 and Mrs. Lee #3. They were both wives of one Mr. Lee. Since the #1 Mrs. Lee died, the #2 Mrs. Lee decided that her status was up one notch. For the longest time I thought that they were sisters, since I always addressed them as second and third aunts. The truth was brought out during one of their quarrels. Mrs. Lee #2 had to remind #3 Mrs. Lee that being #2 gave more power. That really blew my ten-year-old mind. I mean, how can two wives of the same man get along so well, much less work and live together? But they did, especially since Mr. Lee left them for wife #4. Now, where else could I have been exposed to such intriguing matters?

There were other exciting happenings. Once in a while, a drunk would come rolling down the stairs with some nice choice words and suggestions. Our boss's mother, who was in her eighties, would pick up a broom and chase him back upstairs. I also remember a beggar who came by whenever his luck was down. All the ladies would get together and give him a tongue-lashing. After the long lectures (poor guy), the L.O.L. would give him some food and money.

All too soon, when I was 11, the era of the shrimp factories came to an end. Our Bayshore Shrimp Factory along with Chinatown's three other shrimp factories closed down. With the strict child labor laws, the Health Department breathing down their backs, the new social security rules, and labor unions demanding union wages, the small shrimp factories could no longer survive.

Looking back now, I can still remember those years well. It certainly furthered my Chinese education in more ways than one. I have a little girl now and I wince at the thought of her working at such a young age. And yet I am sad for her because she will not be able to share the same type of relationship I had with those dear L.O.L. There are fewer opportunities for her to get together with L.O.L. But my little one is lucky to have two sets of grandparents who can share their knowledge with her. She knows that no matter how busy others may be, her grandparents always have time for her endless questions, to take her for a walk, or just sit back to listen to her.

Dear L.O.L., wherever you are, many, many thanks for the many pleasant memories and good times. I hope to pass on what I have learned from you to my children. Thanks again!

#5, thanks for asking me to write this article. I spent so many hours reminiscing. It brought back good memories and reminded me that life can be simple if we want it to be. Some day, when I have time, I'll write about the many fun-filled summers I had working in the fruit orchards and flower nurseries.

Love,
#2

TAIPEI SEVERS TIES WITH DAHOMEY

TAIPEI — The government has severed its diplomatic relations with Dahomey.

The Art of Kung Fu

Kung fu, the ancient Chinese art of self-defense and physical discipline, will enliven San Francisco's Chinese New Year celebration slate.

Masters (shih fu—pronounced see-foo) of from 25 to 30 Bay Area kung fu clubs will participate in the street entertainment scheduled to start at 9:30 p.m., immediately following the big parade, this Saturday, on an outdoor stage in front of the Holiday Inn at 750 Kearny St.

Chung Ngai kung fu students will perform at the same location beginning at 8 p.m. on the following night.

The origins of this gymnastic regimen are misty. Some sources maintain that China's martial arts (mu shu or kung fu) predate the Shang dynasty (1500–1027 B.C.). Others say that they first appeared toward the end of the Han dynasty (206 B.C.–A.D. 220) with the introduction of Buddhism from India.

From earliest times kung fu has been associated with the ascetic idealism and self-abnegation of holy men whose lives were dedicated to meditation and the practice of physical fitness.

The art is based on exercises designed to express the Taoist concepts of harmony with nature, and various of its forms emulate the movements of animals, birds and reptiles.

It employs the components of the body as well as traditional weapons such as the staff, sword and spear as extensions of the human extremities.

The systems of kung fu are as diverse as the dialects of China. Basically, its study is divided into two main schools—the "soft" or Northern style stressing open stances, speed, agility and maneuverability, and the "hard" Southern style emphasizing firm stances, great internal force, and stability.

The use of kung fu for brutal ends is looked upon as a betrayal of a sacred trust. Something of a secret society in centuries pa kung fu practitioners guarded th deadly art, passing it on only persons of high moral fiber a integrity. Today, applicants f training are carefully screened shih fu for the prescribed char ter attributes and strictly drill in traditional concepts of respe humility and self-discipline.

According to shih fu Brend Lai of San Francisco, few Ame can-born proteges have the tena ty to stick with the rigorous tra ing beyond the apprentice sta It takes enrollees in his Northe Praying Mantis Kung Fu Acade four years to reach the interme ate level and a minimum of six achieve advanced standing.

There are, he estimates, abo 30 qualified shih fu in San Fra cisco. Between 20 and 30 clu belong to the newly formed N thern California Gung Fu Fede tion.

ORIENTAL RUG SEMINA AT UNITARIAN CHAPE

A six-session Oriental Rug Se nar, covering history, weaving, signs, and rug usage in decorati by experts, will be presented the chapel of the Unitarian Chu by the International Institute San Francisco.

The fund-raising education project will meet every Tuesd beginning February 20 from a.m. until noon. The tax-dedu ible fee for the course is $35, a enrollment is limited.

Proceeds from the project w go to the Institute, a United B Area Crusade Agency which serv foreign-born and newly arriv Americans. Further informati can be obtained by calling the I stitute at 673-1720.

LONELY?
Call—
CA. STATE ASSOCIATION OF INTRODUCTORY SERVICES
(Gurnac Co.)
3333 Telegraph Ave.
Oakland Phone 654-6840
COMPANIONSHIP AND MARRIAGE BUREAU

Panda Scroll $1.
30"x 13½"postage 2
sales tax
EAST/WEST
758 Commercial Street
San Francisco, Calif. 94108

China Medical Reporter
P.O. Box 2342 Palo Alto, CA 94305
An English-language monthly publication in 8-page newsletter format.
Publisher-editor: George Tao.

In the February issue . . .
Chinese M.D.'s visit to the U.S.; the Making of a Barefoot Doctor; Highlights of Recent Medical Progress; Single Needle Acupuncture; Encephalitis. Also, Remedial Exercises; Reporter's Roundup; folk remedies.
Delicious medicine: Chicken soup; Honey as remedy for coughing, bad breath, insomnia; Uncommon uses of eggs (first aid, hoarseness, pimples—to name a few); How to get rid of that "Hangover"; and others.
Single copy, $1. Subscriptions @ $5 per year (10 issues). Also advertised in Medical World News and Journal of American Med. Ass'n.

Meanwhile: Miss SF Chinatown 1972 brings in the New Year in HK

A Chinese-American, Miss Wendy Kwan (pictured), believes in keeping up the old traditions: so she always celebrates the Lunar New Year.

But this year's celebration will be extra special.

Instead of sharing these activities with her people in San Francisco, she will be right here in Hongkong – the old country – to see in the Year of the Ox.

Wendy, a 19-year-old college student, flew here yesterday as America's "Miss Chinatown" this year.

"We always keep up Chinese customs at home, especially the New Year. So I'm very excited to be spending it here."

Wendy comes from international stock, a Chinese father and French-Irish mother. She arrived with her grandparents, Mr and Mrs Paul Kwan, who emigrated to the United States from Hongkong in 1949.

Said Mrs Kwan: "I've been back to Hongkong lots of times, but Wendy has never been here, so she is very excited."

And Wendy added: "I'm afraid I don't speak much Cantonese. My father never spoke it at home and we never use it at home. What little I know I picked up from my grandparents."

Wendy and her grandparents have already spent a week in Taiwan. Unfortunately, while sightseeing, Mrs Kwan slipped and fell and hurt her leg. A wheel-chair was used to take her from the plane to a waiting car.

Wendy has waist-length hair and brown eyes. She is a second year student at the University of San Francisco. She also attends a dance course and wants to be a professional dancer when she leaves college.

(Hong Kong's South China Morning Post.)

EVENTS

NOW THROUGH SAT., FEB. 17
Exhibit of paintings by the late James H. Loo at Citizens Savings & Loan, 1541 Polk St., S.F.

SAT., FEB. 3-SUN., APRIL 1
10 A.M.-5 P.M.
Intaglio prints by Shiou-ping Liao at Legion of Honor, Lincoln Park.

FEB. 1-28
Exhibition: Chinese brush paintings by Shiou-jang Hsieh, Newman Gallery, 2700 Dwight Way.

WED., FEB. 14, 12-6 p.m.
New Year Open House at Asian Newcomer Parent Program, 2 Waverly Place, S.F.

FRI., FEB. 16, 7:30 P.M.
Three films at Chinatown Branch Library, 1135 Powell St.: "City of Cathay," "Chinese Women," and "China: An End to Isolation." Admission free.

FRI.-SUN., FEB. 16-18,
11 A.M.-6 P.M.
Brush painting exhibit by Mrs. Madeleine Fu in Sai-Ling Terrace at YWCA, 965 Clay St.

SAT., FEB. 17, 11 A.M.-6:30 P.M.
New Year Open House at YWCA, 965 Clay St.

FRI., FEB. 16, 7 P.M.
Color slide show by Daniel Chu at Galileo Adult School Photography Class, Little Theatre. Free.

FRI., FEB. 16. 7 P.M.;
SAT., FEB. 17, 3 P.M.
"A Chinese American working in China," slide show and talk on 2½ months' experiences in Toisan's Chung-She village. Asian Community Center, 846 Kearny St.; 397-0629.

SAT., FEB. 17, 9 P.M.
Chinese American Democratic Club New Year banquet at Louie's of Grant Ave., 1014 Grant. Call Quailand Tom, 421-5421, for reservations or information. Donation $7.50.

POST DOLLAR DEVALUATION CHINESE WATCH SALE

LIMITED SUPPLY

最新運到中華牌手錶，名貴大方，新穎美觀。錶面數目字全是中文。爲贈送青少年最佳禮物。特價期內每個九元九五。外埠郵費請加付五角。

款式有金或銀色的錶身，錶面有白、綠、藍、橙、紅等四種。郵購請註明。又因來貨不多，請將「次選」項填上，以便「首選」售清時補上。

Please send me _____ Chinese Watches at $9.95 each.
(Add postage & handling 50¢ plus California Sales Tax 55¢ per watch)
I am enclosing $ _____ .

frame colors: gold or silver.
watch face colors: jade green, mandarin orange, Imperial blue, snow white, gold

首選 *First choice:* frame color _____ face color _____
次選 *Second choice:* frame color _____ face color _____

Sold out: gold frame, mandarin orange face; gold frame, gold face; gold frame, jade green face

Send orders to:
Watches, c/o East/West, 758 Commercial St., S.F., CA 94108

bestsellers

THE PORTABLE DRAGON . . . One of the best guides to I-Ching, the Book of Changes. In this interpretation of the ancient classic, Dr. Siu continues the Chinese custom of providing new insights into the text. "An extraordinary treasury . . ."—Christian Science Monitor. By R. G. H. Siu, The MIT Press.
☐ $1.95

CHINESE MEDICINE . . . A comprehensive book on Chinese medicine with 70 color and b-w photographs. Fascinating reading! By Professors Pierre Huard and Ming Wong.
☐ $2.45

RED CHINA TODAY . . . This is the revised and updated edition of Edgar Snow's The Other Side of the River, with a preface on China in the 1970s. An important book for students of China. By Edgar Snow. 750 pages.
☐ $3.45

HISTORY IN COMMUNIST CHINA . . . A collection of authoritative studies, covering problems in the study of history up to the Cultural Revolution in China. Edited by Albert Feuerwerker, published by the MIT Press.
☐ $2.95

CHINA: THE REVOLUTION CONTINUED . . . In 1970, well-known sociologist Jan Myrdal and his wife returned to a Chinese village they had studied eight years earlier. This book in text and pictures tells the story of a Chinese village today. By Jan Myrdal and Gun Kessle.
☐ $1.95

T'ANG YIN . . . A colorful book on one of the four great painters as well as writers of the Ming Dynasty. Included are many reproductions of his works. By T. C. Lai.
☐ $4.50, hardbound

A SCHOLAR IN IMPERIAL CHINA . . . gives an account of the civil service examination system of Imperial China. It contains a facsimile reproduction of a successful examination script (with translation) and some beautiful specimens of calligraphy. By T. C. Lai.
☐ $5.00, hardbound

THE EIGHT IMMORTALS . . . A beautifully printed book on the seldom-told Taoist legend of the eight immortals. A must for collectors of Chinese art objects. Illustrated with 43 plates. By T. C. Lai.
☐ $5.00, hardbound

CHINESE COOKING FOR PLEASURE . . . A large-format book of 200 Chinese recipes by internationally renowned cookery expert Helen Burke, and Fu Tong.
☐ $3.50, hardbound

TING . . . A collection of articles on Chinese art and identity in San Francisco. Includes history, poetry, calligraphy, commentaries and an article on Tai Chi Chuan. Edited by Nick Harvey.
☐ $3.50

SELECTED CHINESE SAYINGS . . . A collection of proverbs, wisecracks, allusions, couplets, translated and annotated. By T. C. Lai.
☐ $1.00, paperback

MORE CHINESE SAYINGS . . . more of same.
☐ $3.00, hardbound

CHINESE SEALS . . . A collection of hundreds of Chinese seals (chops) illustrated with their exact prints. Text in Chinese.
☐ $1.75

A SHORT HISTORY OF CHINESE PHILOSOPHY . . . A classic. By Fung Yu-lan.
☐ $2.95

THINGS CHINESE . . . A fine book on Chinese art, calendar, festivals, folk culture, myth, relition, and many other items. 188 pages, hardbound, illustrated . . . by H. Rofe and T. C. Lai.
☐ $5

CHINESE PROVERBS . . . A collection of over 200 Chinese proverbs by T. C. Lai . . . illustrated by beautiful monotypes of Y. T. Kwong. Hardbound.
☐ $2

THE WHITE PONY . . . An anthology of Chinese poetry from the Book of Songs to the poems of Mao Tsetung. 320 pages, paperback.
☐ 95¢

Please send 25¢ mailing and handling charge per book with order. Calif. residents add 5½% sales tax.

SAVE! If you buy five books from this list, we will pay postage and handling fee.

EAST/WEST BOOK SERVICE
758 COMMERCIAL STREET
SAN FRANCISCO, CA. 94108

NAME _____
(please print)
ADDRESS _____
CITY _____
STATE _____ ZIP _____

Miss Chinatown USA

(Continued from page 1)

lingual singing of "I Am Going to Like It Here" from "Flower Drum Song." Karen majors in drama at the University of Houston.

Third runner-up, Lily Liu, 22, of Chicago. A native of Kobe, Japan, Lily is majoring in mathematics at the University of Illinois and wants to do some serious acting. Her talent was an interpretive dance to the song "Look of Love" in a mini costume of her own design.

PANTOMIME

Fourth runner-up, Maria Ho, 20, of Oak Park, Ill. Maria performed a pantomime to Barbra Streisand's "Second Hand Rose." A business administration major at the University of Illinois, Maria also aspires to be an actress. If she had a choice she said she would like to live in the prehistoric age because that's when "men were men and women were women."

Miss Talent, Susan Eng, 21, of Seattle. The hip-wiggling Tahitian dance was Susan's winning act. A coed at the University of Washington, she interpreted the meaning of freedom to the youth of today as "freedom of expression, to do what you want to without changing society and the people around you."

Other contestants and their talent presentations included:

Dorothy Chow, 20, of Washington, D.C.—a Chinese wine cup dance heralding a successful harvest. Two cups in each hand were clicked continuously to produce a ringing sound.

Linda Sam, 16, of Daly City—a trampoline act and a modern dance to Tom Jones' "It's Not Unusual."

Jackalyn Lee, 17, of Philadelphia—a dramatic palace lantern dance in a flowing ancient Chinese robe. In her hands were two lighted lanterns.

Lorna Chee, 19, Huntington Beach—a modern dance in a flowing robe, to the music of Santana.

Florence Wong, 23, of San Francisco—Chinese folk dance with bracelets jingling to the beat of the music.

Thelma Wong, 20, of San Francisco—pantomime of the song "Precious and Few" by Climax, and a modern dance she called "Hong Kong Rock."

Betty Cheung, 22, of San Francisco—"Pink Panther" dance in a fluffy pink outfit.

Pauline Ng, 24, of Bronx, N.Y. —Hawaiian hula and modern rock dance, both in a grass skirt costume.

Sylvia Chun, 17, of San Francisco—dance interpretation of a poem, followed by a modern jazz dance.

CHANGES

This year's pageant production attempted to eliminate past years' mistakes—there were no long bilingual speeches and the ribbon and flower presenters were called to the stage all at once before the big announcements. And with several contestants aspiring to show-business careers, there were special presentations including:

- Larry Chan's singing of "There's No Business Like Show Business."
- A young Bay Area Asian folk-singing trio with a medley of songs which included "Moon Shadow" and "Day by Day" from "Godspell."
- A humorous skit and song, "Sing a Song," performed by all contestants in their final stage appearance before announcement of the winner.

Pageant judges included Anna Chennault, stylish Washington D.C. hostess and widow of General Claire Chennault of Flying Tigers fame, and Victor Sen Wong, "Hop Sing" the cook on television's "Bonanza" series. Others were Louis S. Simon, Mrs. C. C. Tuan, Wing Y. Chu, Mrs. Robin Schutte, and Dr. Donald Wong.

Linda Shen, Miss Chinatown USA of 1971, joined Yemun Chung and Sidney Chan in emceeing the pageant, which was chaired by Jack Wu.

NEW SERVICE CENTER FOR L.A. ASIANS

LOS ANGELES — The Los Angeles County Department of Public Social Services announced that an outstation post has been established in West Los Angeles to serve the Asian residents in Santa Monica, West Los Angeles, Culver City and Venice areas.

Services offered include information regarding financial assistance programs such as Aid to Families with Dependent Children, Old Age Security, Aid to the Disabled, Aid to the Blind, Medical Assistance, and Food Stamps.

Other services are in employment referral, child care, family planning, housing problems, health care and other family problems.

FIRST CHINESE DMV EMPLOYEE RETIRES

OAKLAND — Art Tom, 60, a 37-year employee of the Department of Motor Vehicles, recently retired from the San Leandro office.

Tom, who was the first Chinese to work for the DMV, rose from clerk, to examiner, to area supervisor and office manager.

In the 37 years he was with the DMV, Tom initiated many programs used statewide. Some of his programs were in-service training of the department examiners, making it mandatory that they take a six-week course, giving a statewide standardized test, and setting up the data processing system.

Since his retirement, Tom has been elected grand pursuivant for the Grand Lodge of Masons for California and Hawaii.

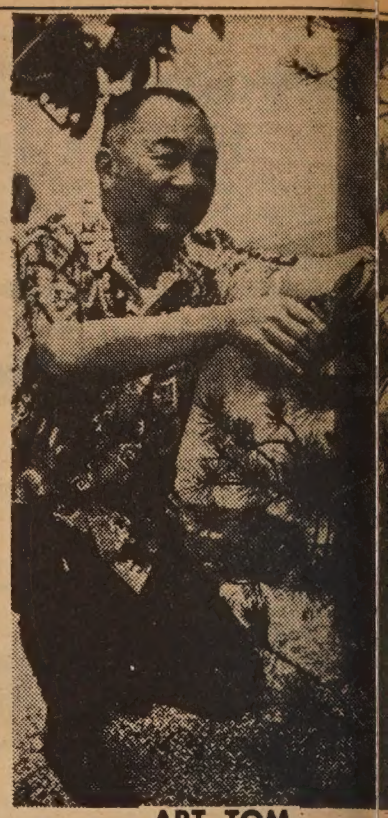
ACCUSATION AGAINST ASIAN DISMISSED

The Fair Employment Practices Commission held a hearing last month and dismissed an accusation of discrimination against Annie Wu.

The accusation arose from a charge by Gerald Gardner, who claimed that because he is black he was denied rental of an apartment. A panel of FEPC commissioners dismissed the charge, saying "a preponderance of evidence" did not support it.

CHINA-JAPAN TELEX LINK OPENED

TOKYO — A telex service between Japan and China has opened since February 3, according to Reuters.



ART TOM TRIMS BONSAI TREE

CHEN SUPPORTERS DEMONSTRATE AGAI

HONOLULU — Supporters f Chen Yu-hsi demonstrated ag last month during a dinner sp sored by the Friends of the E West Center at the Ala Mo Hotel.

Chen was a University of Havi economics teaching assistant w was refused a passport to le Taiwan and arrested for "seditic (E/W Oct. 25).

Three Chen supporters held u banner declaring "We Want Ch Back in Hawaii" after guest spe er Dr. Edward Teller finished speech.

NOTICE

WE, THE YOUNG CHINESE IN SAN FRANCISCO

1— Cannot move freely about the streets of our own community, Chinatown,
2— Cannot gather safely in groups, even in our restaurants or cinemas,
3— Are liable to unreasonable searches,
4— Are subject to arrest without cause.

We, Barry Chann, Patsy Chan, et al., have filed a class action, and have petitioned the Federal Court for an injunction against police harassment of young men of Chinese ancestry by Chief Donald Scott, the "Tac Squad," and Central Station.

On the nights of October 18th, 19th and 20th of 1972, the Crime Prevention Unit sent the tactical squad into Chinatown with the dog unit. On October 20th I, Barry Chann, was arrested along with twenty-one other young men, who were marched six blocks to Central Station in handcuffs. On these three occasions, all those taken were later released without charge, because they had committed no crime.

Nor were these the only arrests made in the past few years without legal cause. We support valid law enforcement. But will this type of police action solve crimes? NO, IT WILL ONLY LEAVE MANY LAW-ABIDING YOUNG MEN WITH A POLICE RECORD.

WE NEED AFFIDAVITS. If you are willing to give one in support of our aims, do communicate with our attorneys: Joe Morozumi, Dale Minami, Michael Lee, and Gene Tomine, at

The Asian Law Caucus Oakland, Ca.
3408 Park Blvd. (½ block from MacArthur Blvd.), 534-2000

Write or phone or come by today. A Caucus attorney will arrange to take a single affidavit or will meet with your friends to take a group petition.

PROTECT THE CONSTITUTIONAL RIGHTS OF CHINESE YOUTH

INTERVIEW WITH BENSON FONG

(Continued from page 1)

understand the character that you portray.

This is the reason that I went into business in 1946, right after I got married. I knew that if I was going to support my family, I had to do something else. And I never wanted to be the kind of actor who gets a part and then never works again.

I wanted a place to hang my hat, see my friends, and make a living from it also. So I went into the restaurant business. But it's strange. Ever since I went into the restaurant business, I became a better actor. It's because I had security. I don't have to depend on motion pictures. So I was in a position to turn down what I didn't want to do. And I felt that, like they say, "The piano did not compose the concerto," so therefore, without the good part and the good film, it's awfully hard for the actor to be good or to be recognized or to be pin-pointed out.

So you only play choice roles?

Ever since I got into this business, I set myself in such a way that I only want to do good parts, if they're there. If not, at least parts that mean something to the film as well as to myself. And strangely enough, with this security, I have been able to elevate my station in life and my status in the film industry.

I never wanted to be a star—I believe there have been six or seven films where my name has gone above the title—but that didn't mean anything to me. But because we're Oriental, because we're Chinese, we want to set up something for the younger generation to come so that they could be treated as well as the white people. I've always demanded a certain amount of prestige for myself, you know.

So I try to be a co-star, where my name goes below, beneath the title. That way I don't star myself out of parts, good feature parts. And once I have attained co-star billing, they have to give me the co-star billing. Just so long as I see a Chinese name up there starring or co-starring.

But I find that being of a small minority in the U.S., if you put yourself up as a star, you have to sit around a long time to find the right part where they could star you. So in the last 10 or 15 years I'm either co-star—or if it's in a very big film with a lot of big stars like John Wayne and Burt Lancaster, then they co-star people like Steve McQueen or somebody like that—I might be top feature. It depends on the scope of the film.

"NUMBER ONE SON"

What is your reaction to criticism over your role as Charlie Chan's "Number One Son" in the 1940s?

We didn't like the roles we used to play either. But, as in everything in life, there is an image. And it is the people who set these images. Now if these Chinese boys in San Francisco, Los Angeles and New York go around killing people, they are going to give the Caucasian people the image that they are dead-end kids. It's all the image we give them. In some cases, it's a matter of making a living and preparing for our children and the younger generation.

If you have achievements in other fields, the stories will be such. That is what life is based on. Now, we as actors, unless those parts are written, they aren't there for us to play. Now, who writes these parts? Men, who are writers, They have to know that there are Chinese admirals in the navy befor they put one into films. Everything about life is based on some statistic.

In NBC's attempted revival of Charlie Chan, they chose Ross Martin to play the lead role. Don't you think you could have played Chan?

I tested out for the part, but the networks wanted Ross Martin. He was already in a television series, "The Wild, Wild West," and they felt he would be good.

I think I could play the part, but what you think yourself is not good enough. The studio and the network have to think that you can carry a show from week to week. Of course, I think many good young Chinese actors around can carry parts if you give them parts. Some of the older actors around, like Keye Luke, Richard Lew, and Philip Ahn are all seasoned actors. If you give them a part, they can carry it from week to week.

What is your reaction to the controversy centering around the casting in the television series "Kung Fu"?

The show is very good and successful, otherwise they [the sponsors] shouldn't have picked it up. There is a lot of resentment from the young people because they ask, "Why doesn't a Chinese play the lead part instead of David Carradine?"

I feel the same way; however, what Chinese boy could play the part? If there was a Chinese boy at the time who was good enough of an actor who could carry the show, and who could play the part, I'm sure Warner Bros. would have used a Chinese boy.

It's too bad. I've been in this business 30 years now and I've seen young Chinese boys come and go. It's not that there aren't any Chinese boys with talent. It's because there's not many parts where they could develop their talent.

When they went and protested "Kung Fu" and said a white man is playing a Chinese part, I find that hard to protest. I'm sure if I was the producer and if there was a Chinese actor at the time who could carry the show and be as good as David Carradine, I would use him. That is why they had to change the part around and make him American and Chinese. He's half-and-half, Eurasian.

CARRADINE COACHED

How authentic is the program "Kung Fu"?

David Carradine does not really know kung fu. He is being coached by David Chow who has used three of the master kung fu experts. He's the technical director on the show and a very nice man. He assists not only in the kung fu, but he also assists in the technical side of the Chinese people, the clothes they wear, the dialogue and what-not. The program is also well researched. The studio hired a young student from UCLA who majored in Chinese history to do the research.

What is your reaction to the protest against KTLA-TV in May, 1972, by the Asian-American communities over the showing of "The Brides of Fu Manchu"?

They should, because it was bad, and they stopped it right away. When we perform, we know much of it is make-believe. They make fun of the Jewish people; they make fun of the Italians; they make fun of the Chinese people—their intent isn't to be derogatory. However, if a screen play out and out disgraces the Chinese people, as Fu Manchu did, I would turn such a film down.

We must get filmmakers to balance the roles out. If we have one where a Chinese is a heavy, we must have one where a Chinese plays a hero, because there is good and bad in all people. However, we must pick out not only the little things, but also the important things.

Something like Fu Manchu was done in very bad taste. It was ridiculing the Chinese people, and a show like that should be off the air.

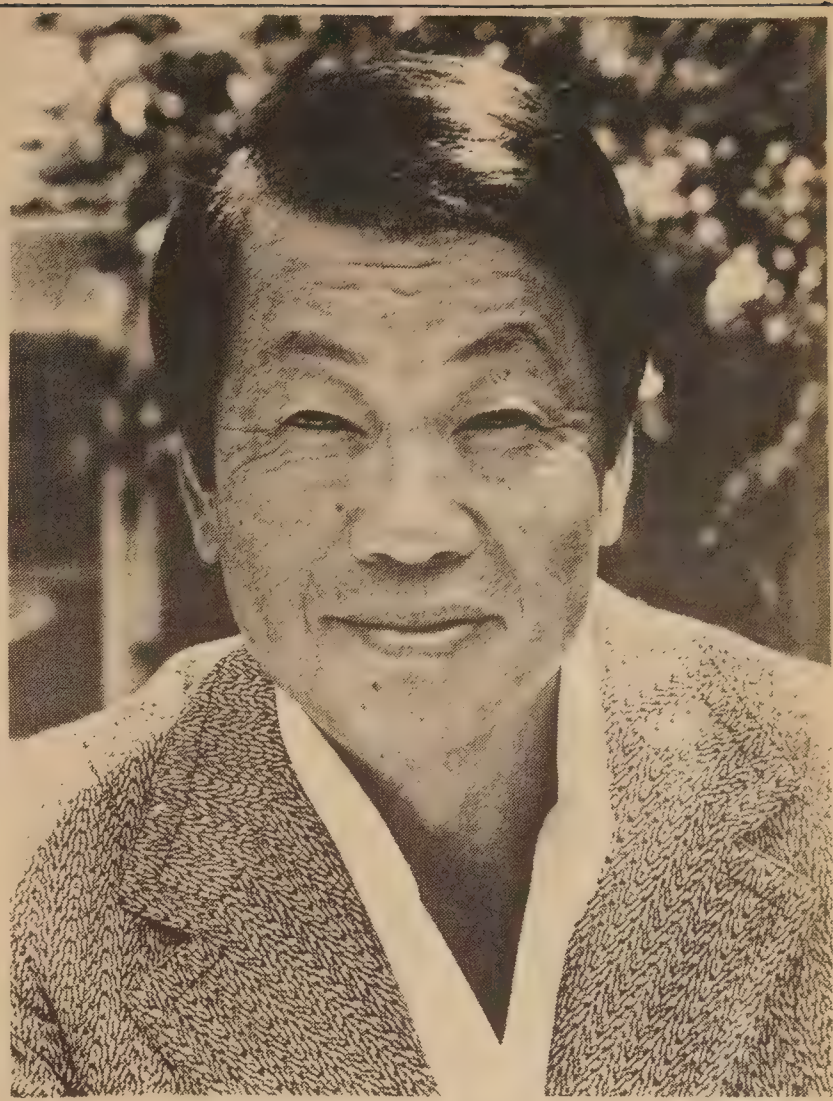
In your opinion, how well are Asian Americans represented in films and television today?

The time has changed for being a small minority in the United States. Now, a lot of good, important directors are now thinking as they should.

If a man is a banker, why does he have to be white? Why can't he be Chinese? If he is able to play the part or the right type to play the part, what does it matter what color he is? These are the things we are fighting for now.

FILMS ARE STORIES

In the past two or three decades, the Chinese have become senators, judges, great lawyers, good architects, and entered many other fine professions. As we have better achievements, the more good parts we will have in films.



BENSON FONG

Because what are films? Films are stories about people, and if there are no such people, there would be no stories. In the olden days, Chinese were always cooks and laundrymen, so they had to depict them as such. If they depicted them as lawyers and sheriffs, people wouldn't believe that. It did not happen.

Recently, we've had some marvelous Chinese actors, writers, musicians and songwriters. I hope that in the future more of the Asian Americans will get into these fields, and show the rest of the American people that the Chinese people are not "Chinamen" anymore, that kind of thing. In the end, it will depend on what the young generation does.

What parts are Asian-Americans relegated to today in acting?

Most of your good Oriental parts are character parts. In fact, I never got good parts until I got old. But don't forget, I began to play character parts back in 1943. In "Keys of the Kingdom," I played a 17-year-old boy until he was 70. In "Flower Drum Song," I was 40 when I played a 60- or 70-year-old Master Wang.

Once you get established in certain roles, you have a tendency to get "typed." Now, in "Kung Fu," I did two out of the first four. It's rarely that a studio would use the same actor for two different parts so close. Fortunately for me, the first character that I played was a very, very old railroad man, a very aged man about 73. In the fourth one, I played myself. I played a fortyish man with a teenage son.

So what is rough is that good parts are few and far between and I must say that most of the good parts are character parts. There are very few parts for young people. Eventually there may be more. How many more is hard to say. There just aren't that many.

(Next week: Benson Fong discusses two generations of Chinese-Americans, discrimination in the acting business, and his philosophy of life.)

COMMUNITY HOUR

The Chinese Community Hour program for February 21 (Wed., 8–9 p.m., KQED-FM, 88.5 mc) and February 24 (Sat., 8–9 p.m., KALW-FM, 91.7 mc), will present a program of Chinese folk and art songs sung by the Chinese YWCA choral group.

RIGHTS COMMISSION ROLE TO BE EXAMINED

The Human Rights Commission's role in the Chinatown community will be examined on radio station KNBR (680 kc) at 7:30 p.m. Participating will be Quailand Tom, manager of S.F. Federal Savings' Chinatown branch.

DAN CHU NARRATES CHINA SLIDE SHOW

Daniel Chu, member of a Chinese Cultural Foundation Auxiliary tour group which visited China in October last year, will offer a slide show based on his experience in China at the Little Theater in Galileo School Friday, Feb. 16, at 7 p.m.

The show is sponsored by the Galileo Adult School photography class. The public is invited.

NEW ASIAN STUDIES OPEN AT UC BERKELEY

BERKELEY — A new Department of South and Southeast Asian Languages and Literatures is opening this quarter at the University of California at Berkeley.

The new department will emphasize humanistic aspects of civilizations from the Indian subcontinent through Southeast Asia and Indonesia.

The core of the department is its program in Sanskrit, Hindi-Urdu, Tamil, Indonesian, and Nepali.

Interested persons contact Paul Thayer at 642-3734.

'YEAR OF CATTLE' FOR TAIWANESE

TAIPEI — The year 1973, which is the year of the ox for the Chinese people, will be a year of cattle for Taiwan.

Cattle farming has become an important part of Taiwan's rural areas.

Eight cattle development centers have been set up in Taiwan. The centers are manned by government veterinarians and offer artificial insemination, treatment at cost, and distribution of information about cattle farming.

Altogether 1,600 head of breeding beef cattle were imported last year, mostly from Australia and New Zealand. Another 5,600 will be imported this year.

Ranching is a new industry in Taiwan, but water buffaloes have been common.

At present, Taiwan has 254,914 head of cattle. Three-fifths of them are water buffaloes.

There are 118 dairy farms in Taiwan now with 10,691 milk cows. Their combined annual production totals over 20,000 tons.

YEAR OF THE OX SPECIAL SALE

GENERAL ELECTRIC PORTABLE TV COLOR

新春快樂 萬事勝意 敬祝

PERSONAL

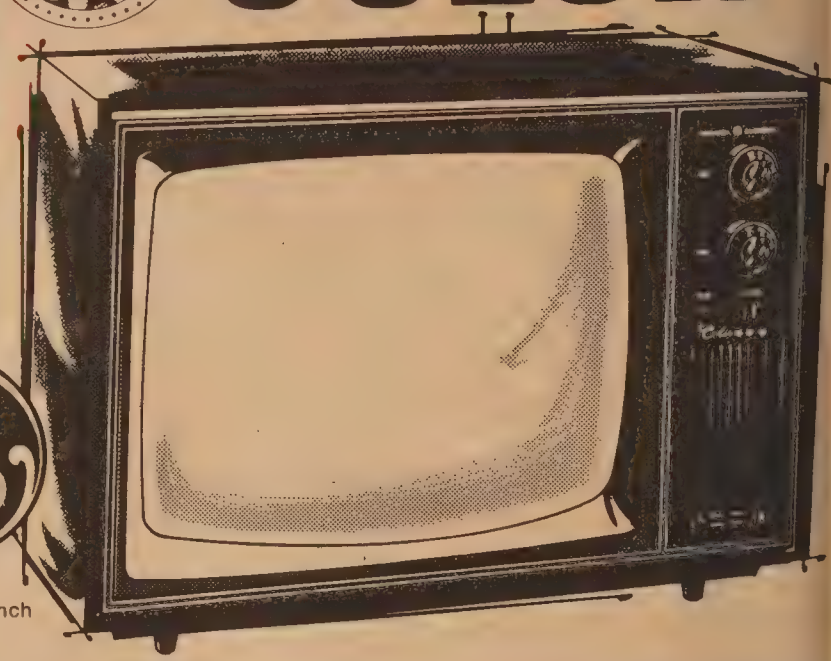
Compact in size with a built-in handle for easy portability . . . even includes a private earphone and jack so it can be enjoyed in complete privacy!

Features: GE's Insta-View™ Circuit—picture and sound appear almost instantly, plus "Silver Touch" Tuning for easy, accurate tuning of both VHF and UHF channels.

Complete with Earphone for Private Viewing Enjoyment

SF 2106 VY
12" Diag. 74 Sq. Inch Viewing Area

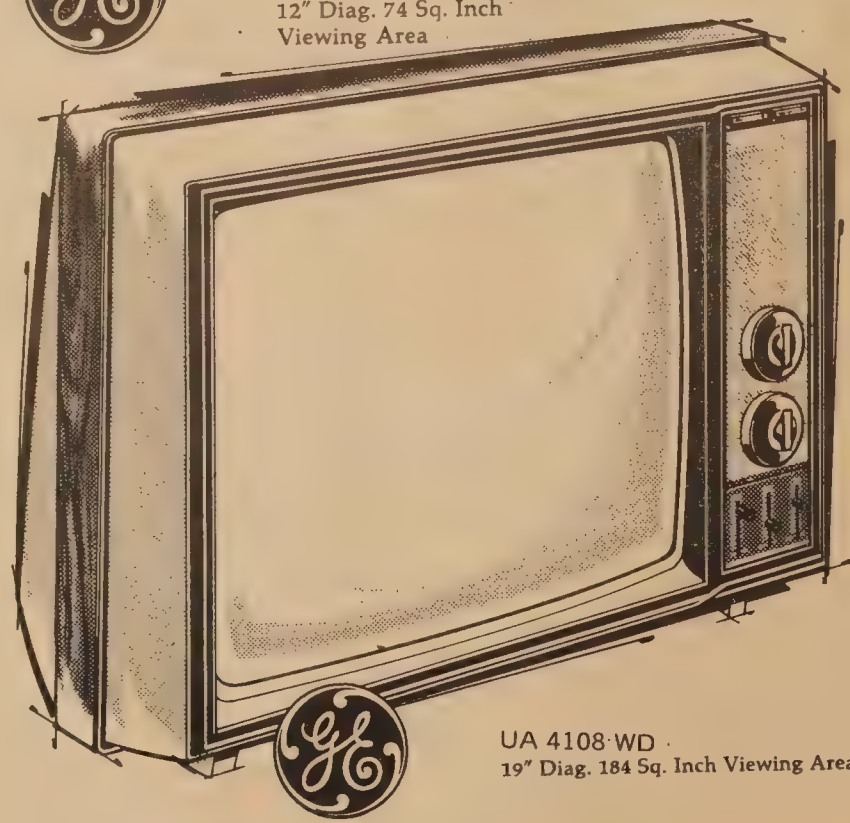
$69.95



CD 7112 WD
18" Diag. 180 Sq. Inch Viewing Area

Now! A color TV that's just the right size for top viewing enjoyment at a price to fit your budget! Features: GE's Advanced 18" Diag. Spectra-Brite™ Picture Tube—gives the brightest, richest color picture in GE TV history • Automatic Fine Tuning Control (AFC)—seeks out and locks in the sharpest, clearest color picture • Sensitronic Tuning System—for easy, accurate tuning of both VHF and UHF channels • GE Reliacolor Chassis • Black Walnut Finished Polystyrene Cabinet—handsome, compact and portable. With so many deluxe features at such a low price . . . no wonder this is one of the most popular selling portable TV's on the market!

$279.95

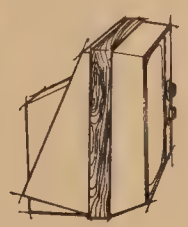


UA 4108 WD
19" Diag. 184 Sq. Inch Viewing Area

184 SOLID STATE

Solid State!

Deluxe performance features PLUS sleek, stream-lined contemporary styling . . . GE gets it all together in this compact portable—and, it's the innovative solid state "184" chassis that makes it all possible! Features include: "Silver Touch" Solid State 2-Speed Tuning System for easy, accurate tuning of both VHF and UHF channels • GE's Insta-View™ circuit—picture and sound appear almost instantly • Slide-Controls—adjust easily to suit your preference • Illuminated Channel Selectors



$129.95

WATCH FOR OUR 3RD ANNUAL INVENTORY REDUCTION SALE SET FOR SUNDAY, FEBRUARY 25

HY HARRY YOUNG & CO.
FURNITURE • APPLIANCES • CARPETS • DRAPES
Telephone 781-7010
Visit us at 532 Columbus Ave.
Open Mon. thru Sat.
(Tuesday till 9 p.m.)

1 HOUR FREE PARKING 免費泊車
with validation
Lee's Garage
1636 Powell Street
San Francisco

Use Your BankAmericard & Master Charge

HAPPY NEW YEAR!
WE LOOK FORWARD TO SEEING YOU IN 4671
Beverly-Plaza Hotel
Grant at Bush, San Francisco
GATEWAY TO CHINATOWN
• First Quality Friendly Service

新 恭
禧 賀

牛 服
年 恭 務 本
康 祝 週 酒
樂 到 店

牛年

GUMP'S
250 Post Street • San Francisco

HAPPY 4671!
John Demartini Company
FRUIT AND PRODUCE
2080 Jerrold Ave., S.F.
826-7122
恭賀
新禧

禧 新 賀 恭
A GLORIOUS CHINESE NEW YEAR TO ALL!
Celebrate with Chiquita Bananas
O. Lippi & Co.
WHOLESALE
2050 Jerrold Ave., S.F., Calif. 647-6743
奧，立皮公司同人鞠躬
本號專售 Chiquita 香蕉

4671 YEAR OF THE OX
WE WISH ALL OUR CHINESE FRIENDS
A HAPPY AND PROSPEROUS NEW YEAR
Sunset Supermarket
2425 Irving Street, S.F. 566-6504
• Fine foods and sundries for your whole family.

華 質家
友 恭 料 庭
康 賀 高 用
樂 貴品

Happy New Year From
S. F. Federal Savings And Loan Staff
Quailand Tom, manager
Lana L. Chan
Sai Ping Chan
Donna Chew
Stella Chin
Kim Wa Choy
Lily W. L. Chun
Cindy Fong
Foon Lim Jew
Fat Yeung Lau
Willie B. Y. Leung
Robert Lew
Calvin Lee
Wai Lan Loh
Irvin Y. W. Lum
Pon Gwing Ng
Francis Tam
Grace S. L. Tang
Cecilia Y. C. L. Wai
Jinnie Wan
Lily Lim Won
Helen C. P. Wong
Jimmy Y. C. Woo
David Yu
Maria Yip
恭賀
新禧

HAPPY NEW YEAR 4671!
Salvatore's Italian Restaurant
Best Italian Food in Town
Open 5 p.m. to 1 a.m.; closed Wednesdays.
1224 Grant Ave., S.F. — 397-5688

新禧 恭賀

新 意 供
春 恭 大 應
快 祝 利 最
樂 餐 佳

TO ALL OUR CHINESE FRIENDS A GLORIOUS AND HAPPY NEW YEAR!
Falleti and Baldocchi Grocery
Complete Line of Fine Foods
Petrini Plaza, Fulton St. and Masonic Ave., S.F., Cal.
567-0976
禧 新 賀 恭
「塲方尼里特畢」
躬鞠人同司公貨雜芝道波
及地烈富

ENGLISH LANGUAGE CORNER
學英語

Going Through the Check-Out Stand
經過收款處

Mrs. Woo: Look, there's a short line. I'll get in it while you get your milk.
胡　太：看，這裡排隊的人少些，你去買牛奶，我來排隊。

Mrs. Lee: The middle line is shorter.
李　太：中間排的比較人少。

Mrs. Woo: Yes, but that's the Express Line. You can only buy 6 things in that line.
胡　太：是，但那是特快線，那一線只是買六樣東西才可以排的。

Now it's their turn.
現時輪到她們了

Checker: Hello. How are you today?
收款員：今天好嗎？

Mrs. Woo: Fine, thank you. I have food stamps
胡　太：好，謝謝，我有糧食券。

Checker: Thank you. That will be a big help. Let's see. $2.89, 56, 25, 1.52.
收款員：謝謝，讓我看，289 56 .25 152

Mrs. Woo: Oh, that meat is marked 20¢ off!
胡　太：啊，這塊肉是減了二毛的！

Checker: I'm sorry. I didn't see it. This bread is 25¢. I'll ring it up at 5¢. Is that okay.
收款員：對不起，我沒有看見，這麵包是二毛五仙我要打上五仙了，對嗎？

Mrs. Woo: Sure.
胡　太：對的。

Checker: That's 13.26 in food stamps.
收款員：這是十三元二角六分糧食券。

Mrs. Woo: Here you are.
胡　太：這就是你的。

Checker: Here's your change. And the other items are $2.16.
收款員：這是找回給你的，其他東西是二元一角六分。

Mrs. Woo: Will you put them in my cart for me. It's on the back there.
The Checker puts large heavy brown bags in the cart and puts the groceries in them.
胡　太：請你放進我的手推車裡，車在後面。
（店員放那些大的重的褐色袋在手推車內，跟着放什貨進去。）

Checker: Thank you. Come back again.
收款員：謝謝你，請再來。

Mrs. Woo: Thank you. I will.
胡　太：謝謝，我會的。

MABEL'S TABLE

By MABEL LAI

SAVORY EGG PLANT SALAD

1 large whole egg plant
2 tbsp. vinegar
4 tbsp. sesame seed oil
1 tesp. salt
½ tesp. MSG
½ tesp. garlic powder
pinch of pepper

Cut egg plant into 6 or 8 large pieces. Steam covered for about 15 minutes, or boil in a bit of water for 5 minutes. Cool.

Cut cooked egg plant into small strips, about 2" pieces. Discard as much seed as possible. Mix with the rest of the ingredients and cover tightly. Refrigerate for at least 2 hours.

米開胃矮瓜沙律

材料：大矮瓜一隻；兩湯匙醋；四湯匙蔬油；一茶匙鹽；半茶匙味精；半茶匙蒜粉；胡椒少量。

製法：切矮瓜六至八大塊，加蓋蒸十五分鐘，或在水中煮五分鐘，可放開涼却。

切煮熟矮瓜約二寸長小條，盡量除去瓜仁。與其他材料混合放進不透風食物盒中，冷藏最少二小時便可食用。

名攝影家

攝影家張全恭，現任威省大學地理學教授，兼任唯美攝影學講師及大學年誌與報章攝影顧問。

張教授曾於一九五一年在尼省賽會中之攝影沙龍中得攝影首獎，榮獲金牌。在美中西部常參加攝影展覽。自一九六七年至一九七二年底，張君曾應邀舉辦個人展覽十五次，集體展覽三十九次，獲首獎二十次。

張君生長於中國，現爲美國公民。曾在嶺南大學得英文學士，

T. K. CHANG, photographer, is now exhibiting his photographs at the Citizens Federal on Grant Avenue. (See english section)

尼省大學地理學哲學博士。年十四，已對攝影發生興趣，曾以貯蓄購得相機一具，以供學習。其尋求唯美攝影，則在二十三年前在美中遊歷和擔任教授期間。

張教授在國民貯蓄貸款會大會堂之攝展，有他的黑白攝作二十五幀，全鑲以玻璃架，其作品內容，都表現自然界草木及現象。據張君解說，他愛好尋求，發現自然界普通事物的「明澈美點」，而以攝影技巧表現出來，此是唯美攝影，與普通攝影不同。其二十五作品中，包含象徵作品，由於觀察水面反影，及枯木得來，楊柳屏障，及凝冰；雪景及其形狀；及各種野草之逼近肖像。總而言之，在攝影領域中，張教授的作品顯示一不平凡之趨向：新異的題材，透澈的知覺，精詳的表現。

張君攝作的批評，也十分準確，說他追尋『攝影的唯美方向。他的作品在技巧是值得欽羨的。他不獨有黑房的精工，且兼有才能，從普通題材中抽取其優異的形象和方式。在他人手裡這種題材不過是平平無奇的東西罷了。』在張君的作品中，其特別表出他的唯美感覺，有「蘆草」，「蘆葦之二」，「蘆葦」，「裸木」，「野草之一」，和「野草之五」等。

華埠小姐

（上接中文版首頁）

第二公主爲來自曉市頓的周思恩；第三公主爲來自芝城的柳潔卿；第四公主亦爲來自芝城的梅惠蘭；才藝小姐爲來自舍路的伍莉娟。

黃艷愛現年十九歲，原籍廣東台山，就讀於卜技利加省大學，身高五尺六寸半，體重一百一十磅，三圍是三十五、二十五、三十五。才藝表演爲鋼琴獨奏，她八歲學琴，琴齡已十二年。智能測驗中，中文問題是「健康重要還是金錢重要？」她答「健康重於金錢」，英文問題是「如果外出食餐，忘了帶錢及支票怎辦？」她答：「首先道歉，再補寄支票去。」黃艷愛在屋崙高中時代，曾獲「山連度羅小姐」賽美的第一公主，她的父親是黃錦華，是居美的第五代土生華裔，推薦人爲屋崙李聯禱旅行社。

黃嘉寶現年廿二歲，原籍廣東東莞，在香港出世，畢業於香港三育中學，現任職美國銀行，身高五尺三寸，體三、廿四、卅五。才藝表演唱了一曲「可愛的人生」向觀衆賀年。在智能測驗中，她以華語表示「男人心海底針」，或「女人心海底針」都不確，應是對某些人說這些話才對。英文問題：「如果你在未來五年中有機會選擇你所做的事該怎樣？」她答「再入學讀書，以求增進教育程度，然後等候機會。」她有一個很疼愛她的祖父黃錦祥老先生住在三藩市。她的推薦人爲哥倫比亞製衣廠。

詹月好現年二十歲，在芝城出世，由檀香山中華總商會推薦來參加選美，現就讀夏威大學，身高五尺五寸，體重一〇五磅，三圍卅四、廿四、卅四，才藝表演是彈揚琴歌唱及跳舞，智能測驗中，華語問她如何對付男友不忠？她答：「我會問佢點解咁樣做？」英文問題是結婚最佳年齡，她認爲無所謂最佳年齡，應該以成熟負責任爲主要原則。她是前年檀香山水仙花皇后賽美的第一公主。

伍莉娟以「大溪地舞」博得全堂喝彩，榮膺才藝小姐，她曾在智能考驗中，以台山話向她的父母許願，希望能返故鄉見見她的老祖父母。

「人見人愛的佳麗，和善易與，在學校攻讀戲劇，難怪她在台上表演「美人發嗔」維妙維肖了，她的父母和她一起來市，前此她是曉市頓的華埠小姐。

柳潔卿在日本出世，所以在智能測驗中會操日語，她的芭蕾舞跳得很到家，一口流利國語也博得全場彩。

梅惠蘭賽美前夕患了感冒，帶病出場，喉嚨發不出聲，幸而才藝表演是啞劇。她和柳潔卿都是代表芝城的，兩人都當了公主，這將是芝城僑社一大喜訊呢！

短聞

✻波頓派代表爲華人服務

加省議員約翰·波頓，對華人社會所存在的有關住居、就業、教育、老人、青少年等問題，向表關切，爲了更進一步了解華人各方面的迫切需要，俾能更有效地爲華人服務，自本週開始，特委派代表潘傑媚女士前來華埠與各民衆團體、福利機構及各界僑胞作實地訪問，密切聯絡，如僑胞有什麼困難或疑問，急待協助解決者，可打電話（五五七—三六一六）與通英語、粵語及國語，一俟接獲電話，當立即設法爲你解答疑難，或向有關機構代你尋求妥善解決辦法。

✻建東辦國際貿易

建東銀行華埠分行，現爲利便華商，商洽國際貿易，辦庄購買貨物信用支款起見，特由總行派國際貿易主任李逢希，每日由下午一時至三時，到分行辦事。

✻女青年會開放日

華埠女青年會，位於企李街九六五號，將於二月十七日（星期六），舉行開放日，時間爲上午十一時至下午六時三十分。

此開放日節目，包括朱爾貞國畫展覽，森姆譚現代畫展覽，中國音樂，民歌，民間故事，及舞蹈表演，更有點心及新年食品出售，不收入場券。全日之收入，將用作女青年會爲華埠服務的各種社團活動經費。歡迎各界人士參加。

✻華埠圖書館免費電影會

華埠圖書館，位於跑華街一一三五號，定於二月十六日（星期五）下午七時三十分，舉行電影節目，放映以下三部影片，一、清明上河圖，二、中國婦女，三、中國門戶開放。歡

✻亟需猴子

歐美的醫學界和研究機構，每年至少需廿五萬頭猴子來做爲實驗品。

但是，野生的猴子，已經越來越少，由人們正式飼養出來的猴子猴孫，每年還不到兩千隻。眼看許多地方的猴子，很快就要絕種了。

美國的生物學家理查·杜克羅博士，最近發起了一個「鼓勵猴子添丁進口」的運動，盡量讓那些被人們飼養猴子，在性生活上「百花齊放」。

✻駛車訓練班

本市教育局成人科，爲使華埠居民有機會學習駛車條例及英文名辭，俾便于獲得學習許可證起見，特繼續舉辦駛車條例訓練班。

地址設在華盛頓街九三九號，襟馬多士德頓學校內第二號教室，開學日期定於星期一，爲期共八週，每星期一及星期三晚七時至九時上課。

An idea for a New Year gift:
The Encyclopaedia Britannica
敬謝各位僑胞光顧
恭祝 新春快樂 萬事勝意
新春最佳禮物。。。。
請贈送 百科全書
本人代理。請電接洽
Phone Mr. W. Wong, SE 1-0470.
We appreciate your patronage.
黃文熾實業
WALTER CHEE WONG

短聞

※加晃典禮節目

農曆新年慶會之「女皇加晃典禮」，將定期二月十五日（星期四）下午八時在美生堂舉行，本年節目特別豐富，除賽美小姐之才藝表演外，并有少女鋼琴家陳孟香之鋼琴獨奏，及「亞洲森林」張妙屏、阮行安、程米高之搖滾民歌團之演唱。

中華航空公司，特別爲了「加晃典禮」節目，派了四位著名空中小姐丁兆幗、楊壽芝、姚醒華、矯立倫等專程由台北來市，表演現代中國時裝藝術。

來自中華民國之黃氏四姊妹（美琪、容琪、利琪、安琪）亦將在加晃典禮中表演歌舞。

同時，現正在本市演出之「海嘉藝術團」，也將派員參加是晚之節目，表演特技歌唱等。

※「海嘉」表演精彩

「海嘉藝術團」乃一綜合娛樂藝術之組織，并不是純粹的雜技團，它擁有著名「金唱片」歌星尤雅及電視紅星李藍演唱歌曲，自備第一流樂隊隨團伴奏。舞西洋舞，幻術方面也分中西兩種，表演出神入化，還有滑稽表演，美態之「金色夏娃」，富有民族風格之獅子舞、國粹氣功、縮首美人等，娛樂成份至高。

當然特技乃過去海家班的祖傳之寶，高空三上吊，盲目走鋼索等都是驚人節目，新聲戲院爲了這些演出，還要忍痛鑿穿了天面才行呢。

※摔下不受傷

「海嘉」演出第一晚曾發生了小意外，在表演高空轉人時，因羅絲開脫，在旋轉中之陸秀英自高空摔下，把下面的觀衆椅子壓斷兩張，但却出現奇蹟，陸女士安然無恙，入後台稍息後，即出來向觀衆致謝，大家都報以最熱烈掌聲，有人認爲陸女士氣功了得，世界上無人敢表演這一套云。

※商業上受欺騙　投訴有門

加省消費事務處之反騙行動組宣稱：本省現行法案，對保護消費者之規定，至爲完善。獨惜不少人未明瞭該法案，而未能充份利用之，消費者亟待輔導。

現在該行動組印備表格，如消費者遇到不，可直接向加省消費反騙行動組投訴，或到華埠安老自助處代爲填表，寄往二埠消費事務處，安老處有消費服務專員，樂爲帮忙填表投訴

列治文線通車

灣區迅速交通系之屋崙至列治文市段快車已正式通車。該一段新線，長十一英里，設有列治文線通車，全程九英里長，設有十八個技利，北卜技利，刁沙列杜地腦，及列治文市。連於去年九月十一日通車之屋崙及斐孟段線，該快車線現共有三十行車時間爲四十九分鐘，快車每十分鐘開車一列，每星期一至五，每日行車由上午六時至下午八時。

該列治文線，全程

海嘉藝術團

國內最大綜藝團體

擁有演員四十餘名

歷史最悠久的團體
技術最優秀的演員
面畫最怡人的舞蹈
音色最動聽的聲歌
變化最奇妙的幻術
修養最精湛的氣功

軟骨姑娘

高竿飛燕

金色夏娃

尤雅 東遠像偶 麗風春青　李藍 電視紅星　舊雜技！新改革！

預告：二月廿六日在羅省勝利戲院演出
栗價一四元．六元．八元．
星期六日加開日場（三時開演）

演出日期：二月八日至二廿一日止
演出地點：新聲大臺
1021 Grant Ave.　Phone: 982-2448
演出時間：每晚兩場　頭場六時　尾場九時
預售地點：即日起午後在新聲戲院售出
票價：四元　六元　八元

T.A.D. home furnishings

NEW LOCATION: 6267 MISSION ST., DALY CITY at San Jose Ave. 756-1555

2 LOCATIONS TO SERVE YOU

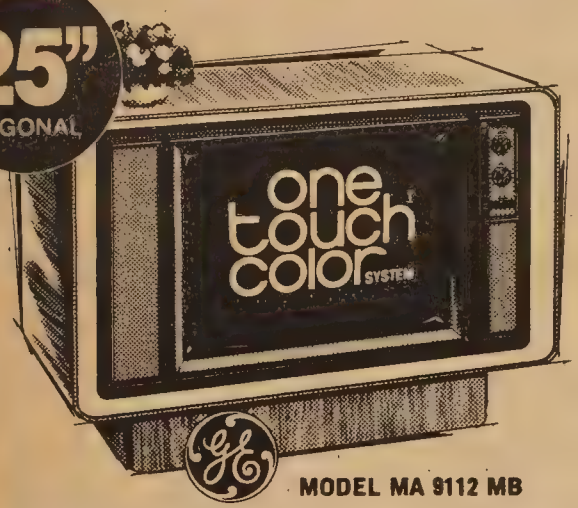
TOSH AND DICK home furnishings, Inc.

259 TENTH STREET • OAKLAND, CALIFORNIA 444-5177

GRAND OPENING SALE!

100% SOLID STATE MODULAR COLOR TV

25" DIAGONAL



MODEL MA 9112 MB

GE · 100% Modular Solid State Relicolor Chassis

One Touch Color System

Automatic Fine Tuning Control

Black Matrix Advanced Spectra-Brite TM III Picture Tube

GRAND OPENING SALE SPECIAL !

10" DIAGONAL PORTABLE COLOR TV

JA 5304 WD

GE · 100% Solid State Reliacolor Chassis

Solid State "Sensitronic" Tuning System

GRAND OPENING SALES SPECIAL !

TFF 20 DN

19.7 cu.ft. NO FROST SIDE-by-SIDE REFRIGERATOR–FREEZER

GRAND OPENING SALE SPECIAL !

Freezer holds up to 237 lbs. • Ice 'n Easy service, or add an automatic ice maker now or later, optional extra. Adjustable shelves • 7-Day meat keeper • Slide-out meat pan • Rolls out on wheels for easy cleaning.

4-CYCLE AUTOMATIC HIGH SPEED DRYER

DDE 8205 N

Cycles include: Permanent Press Extra Care, Timed setting. • Three heat selections, regular, low, and no-heat fluff

3–SPEED, 4–CYCLE AUTOMATIC WASHER

WWA 8400 N

Mini-Basket eliminates hand washing. • Mini-Quick 10 minute wash. 5 water temperatures Permanent Press with cooldown.

GRAND OPENING SALE SPECIAL !

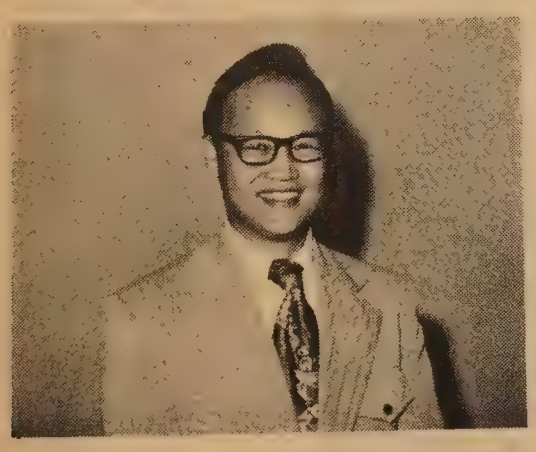
AUTOMATIC DEFROSTING ...in the refrigerator section!

TB 14 SB

新張大減價

歡迎

倘肥光臨選購

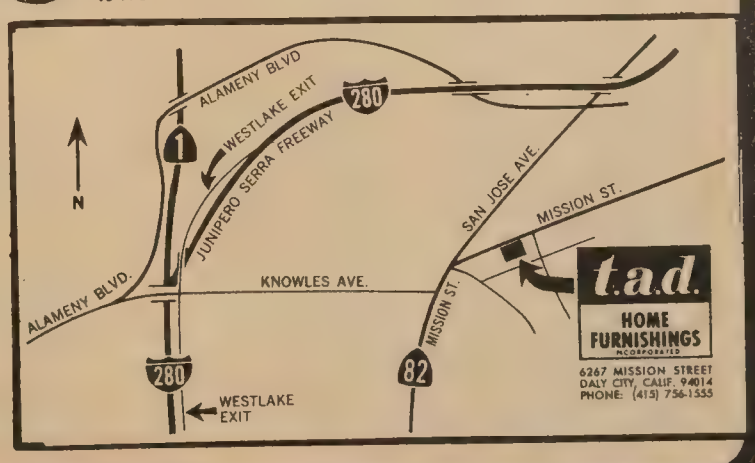


LLOYD CHANG

OPEN EVENINGS
TILL 6:00 PM
WEDNESDAY & FRIDAY
TO 9:00 PM

6267
MISSION STREET
DALY CITY

楊



談嗜好

羊凡

嗜好是一種業餘的活動，也是一種休閒的活動。

歐美人士見面，往往會問對方：你的嗜好是甚麼。這和問對方的籍貫、職業、家庭狀況一樣的普遍。因爲他們幾乎每個人都有嗜好，了解你的嗜好，也許可以找到志同道合的朋友，建立深一層的友誼。

運動、音樂、繪畫、攝影、橋牌、集郵等等，都是最普遍的嗜好，喜歡的人也最多。但是許多外國人，尤其是美國人，嗜好却愈來愈專門，愈來愈特別。有一回我到一個美國朋友家裏去，他是在一家商行担任會計工作，可是他的嗜好却是研究無綫電。整個房間都是無綫電器材。工作之餘，他就沉浸在這間實驗室裏。他家裏的電視機、電唱機之類，都裝上了無綫電遙控開關，全是他自己研究完成的，津津有味的表演給我們看。同座還有一位律師，他的嗜好是開飛機，他買了一架小飛機，空下來就一個人駕着在空中繞圈子。還有一位廣告公司的經理，嗜好更絕，他每逢周末，都要到海濱去，穿上潛水衣，作海底幾十尺下的泅泳，欣賞龍宮的奇景。

這些人的嗜好，完全和他們的職業無關，也和他們所學的科目無關。他們純粹爲了興趣，爲了滿足自己的願望，只有花錢，並不牟利。這才是業餘，這才是一種享受，可是他們在這一行上，可能有很高的造詣，其成就並不遜於從事這項職業的人。同樣一件事情，可以作爲職業，也可以作爲業餘的嗜好。作爲職業，是有所爲而爲，被迫着去做，因此多感痛苦。作爲嗜好，是無所爲而爲，心甘情願的去做，因此獲得快樂。人不能不有職業，維持生活，但最好也有一項嗜好，來調劑生活的情趣，增加生活的色彩。

遺憾的，是我們中國人很少有嗜好。當別人問起你的嗜好時，往往瞠目不知所對。當然，這和經濟能力等都有關係，但基本上還是要培養對嗜好的認識。任何事情，只要是業餘的，都是嗜好。登高自卑，行遠自邇。就自己能力之所及，再利用休閒時間，孜孜不倦的去做，有一分成就，便可獲得一分快樂。

不是白字

陳司亞

一個美國人把中秋月餅的「月」字寫成了「曰」字，有人告訴他說：

「你把『曰』字寫成白字了。」

「不，」美國人說：「『曰』字上面還有一撇呢。」

四妻

據多數的回教徒說，他們所信奉的可蘭經規定一個男人可娶四個妻子，是很有理由的。

如果你祇有一個妻子，她會認爲她與你平等，說話反駁你，並且有傲氣。兩個妻子勢將永遠吵架，家不安靜。三個妻子，其中兩個將聯合對付第三個。四個是理想數目，因爲她們可以吵架，化粧及講閒記，而不干擾丈夫的寧靜。

暫停

籃球比賽中有「暫停」一目。各隊都可運用暫停時間，讓教練面授機宜、重整陣容。

人生的歷程中不也需要一些及時的「暫停」嗎？當你勞神耗力到某種限度時，不論工作效率和精神狀態，都有加以調整、強化的必要，要是能靜心凝慮，好整以暇，就像在球賽高潮時叫一次暫停一樣，一定會發生意想不到的妙用。

福爾摩斯常在偵破一個複雜的案子後，和華生到鄉間或避暑地去小憩；就是案子正在進行時，一旦遭遇重重困塞，他也會邀那位醫生好友出門散散步，看看風景，或進餐館用一頓豐美的午餐，於是「靈感」復返，終於圓滿破案。暫停的妙用，於此可見一斑。

美國銀行

本行資產雄厚信譽昭著
分行仟餘間遍設加省及
世界各大城市經營銀行
一切業務僑胞光顧無任
歡迎

美國銀行 三藩市華埠分行 萬華大厦分行

BANK OF AMERICA
National Trust & Savings Association · Member FDIC

美國三藩市

本樓餐廳華麗堂皇。有冷暖氣調節設備。座位舒適。二樓可容一百一十餘席。樓下酒吧。廂房散座。壽筵喜酌大小筵席。僑胞惠顧。無任歡迎。

FAR EAST CAFE
631 Grant Avenue
San Francisco, Calif. 94108
982—3245

希望

一個人在一生之中，經歷過多少個挫折和磨折，多少次患難和困難；而多少的希望變成失望，多少的盼想變成夢想。望到了盡頭才知道是幻，夢到了醒時才知道是假。所以英國作家歐理斯說過：樂觀氣氣最充斥的地方，在這世界上，也許祇有瘋人院了。

然而人不能沒有希望，因爲人是爲着他所抱的希望而生存的。希望可說是人的旅程的目標，是人的內在的火燄；甚至可以說，希望是生命的寄托。但是不論怎樣，希望的虛懸，總比希望的消失要好得多。

一切宗教哲學，概括地說，旨在維繫人類的希望。耶教教人在絕望之中，還抱緊希望；佛教教人破除希望，無所謂希望；便無所謂失望；老莊似乎是教人不必談甚麼希望，但自會有希望；而儒家則在教人不問希望是如何，要以實事求是作希望。就某種意義而言，耶教是浪漫主義，佛教是徹底主義，老莊是樂觀主義，而儒家則是積極主義。

其實，希望的實現與落空，雖說受到一時的際遇和客觀的環境所影響，但事實上操之於抱着希望的人的自身。所謂生必逢辰，命運多厄，全是失敗主義或宿命論者的藉口。因爲際遇有順有逆，環境有向有背，任何失利，任何橫逆，不應該推諸無法挽救的局勢，也不應委之不可逆料的命運。人之給稱爲萬物之靈，是因爲萬事莫非人爲。惟有萬物之靈的人，才能開創局勢，才能主宰命運。希望的實現與否，端在有無鍥而不捨的精誠，有無百折不回的勇氣。有骨氣的人，是決不對局勢低頭的；有脊梁的人，也決不向命運屈服的。一個頂天立地的好男兒，祇知道盡己之心，盡己之力，不會埋怨自己際遇或命運的困頓，相反地，他在慶幸獲致磨練考驗自己的機會。

抱着希望而沒有實現這個希望的決心與毅力，則希望每每由失望而陷於絕望。西諺所謂抱好的希望，作壞的打算；在我國儒家，則謂凡事豫則立，不豫則廢。在心理與事實上預作準備，站穩腳根，然後才能邁向所抱希望的指標。

天下沒有不勞而獲的希望。一切希望，是無量數的汗血灌溉栽培而開花結果的。祇有肯付出偌大代價的人，才配得上談希望。

（祖）

人的兩重資格

人具有兩重資格，一重是「社會的人」，一重是「自然的人」，前者你是社會的一員，國家的公民，有義務，也有權利；後者你只對自己負責，可單獨的面對宇宙，冥心孤往。這說明人的性格何以會發生突變，一介書生毅然投筆從戎，建立一番勛業，像班定遠和曾文正，不如此，他們的生命也許僅是一片空白。而多少煊赫一時的風雲人物，最後却息影田園，或以詩書自娛晚景，或茹素念佛，作了居士。羅馬戴克利先帝，晚年隱居小亞細亞故鄉，不再過問政事，親手種植白菜，肥美無匹，他愛一畦畦的白菜，勝過那些赫赫事業了。

信託儲蓄貸款會

恭祝諸君一九七三年

壹團和氣　兩全其美
三陽啓泰　四季平安
五福臨門　六轡在手
九轉功成　十全十美

資本五億八。分行三十間。建築最堂皇。二萬元保險。按日複利息。免背簽支票。贈送保管箱。簽地保官證。義務估樓業。十日前存款。一日起計息。泊車一小時。

副總經理
兼分行經理　胡國良謹啓

營業時間：由上午九時至下午四時◉◆電話◆

華埠分行

FIDELITY SAVINGS
AND LOAN ASSOCIATION
CHINATOWN BRANCH
845 GRANT AVENUE
Telephone: 982-2034
Hours: 9-4 Mon.–Thur., 9-6 Fri.
K. L. Woo, Vice President & Manager

建東銀行

美國加州政府立案
中央儲蓄公司會員
每戶儲蓄有政府保險二萬元

BANK OF THE ORIENT

HEAD OFFICE:
733 SANSOME ST
SAN FRANCISCO, CALIF 94104
PHONE (415) 781-6565

CHINATOWN BRANCH:
1226 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO, CALIF. 94133
PHONE (415) 954-6565

華埠分行新張營業

本銀行為華僑經營，開張年餘，荷蒙各界人士愛護惠顧，業務蒸蒸日上，茲為加強為華埠商店及各界人士服務起見，爰在三藩市士德頓街一二二六號開設分行，經營本地及國際一切銀行業務，新張伊始，敬備禮物，獎券，同胞駕臨惠顧參觀，無任歡迎。

(一)活期儲蓄簿年息四厘半
(二)三個月儲蓄年息五厘
(三)五百元以上兩年儲蓄券年息五厘七五
(四)商業個人宜銀急需借款
(五)建築樓宇購置實業貸款
(六)改建房屋購買汽車借款
(七)辦庄購買貨物信用支款
(八)儲戶有存款二百元者可開用活支戶免費寫赤
(九)活支戶有存款二百元者亦免費隨意寫赤
(十)設有保險箱，夜間收儲箱

營業時間：星期一至星期四每日由上午十時至下午四時
星期五日由上午十時至下午六時
電話：九五六—六五六五

總行：三藩市銀行區山森街二三三號

建東銀行總經理
華埠分行經理
潘民強
余河
謹啓

恭賀新禧

敬祝
各界僑胞
牛年猛進
事業興隆

皇后酒樓同人鞠躬

美國雜誌

周敬

專門性什誌，主要靠讀者支持，售價較高，不大受到廣告收入的影响，如有相當的固定讀者，便可站穩脚了。美國有一份叫CHANGING TIMES的月刊，是「家庭消費」的專門性月刊，只收訂戶，不發行到市面出售，這什誌辦得十分成功，訂戶衆多，也聽了大錢，這什誌和「消費報導」一樣，因評論商品的優劣，爲了要在讀者中建立一個超然的觀念，兩什誌都不刊登廣告。

物價的上漲，美國什誌也普遍地增加收費，一九六零年時平均每份什誌訂費每年爲四元半，現在則爲七元。

「生活」什誌過去爲美國十大暢銷什誌之一，它停刊後，目前的「十大」爲：

（一）讀者文摘——銷一千八百二十萬份。
（二）電視指南——銷一千七百六十萬份。
（三）美屋與園藝——銷八百萬份。
（四）家庭圈——銷七百八十萬份。
（五）今日婦女——銷七百八十萬份。
（六）國際地理——銷七百六十萬份。
（七）麥高絲（婦女什誌）——銷七百五十萬份。
（八）婦女家庭——銷七百萬份。
（九）花花公子——銷六百六十萬份。
（十）好家政——銷五百七十萬份。

上述的「十大」，都是獨立出版的，沒有一家出版公司財雄勢厚如「時代公司」，但「時代公司」幾份著名出版物（除已停刊的「生活」外）沒有一份名列「十大」的，其中「電視指南」爲暢銷什誌的第二名，猶使出版界注目，而且以目前的潛力看，爬過「讀者文摘」是大有可能的。值得奇怪的是，電視什誌既一枝獨秀，而美國出版界還沒有出現第二份「電視」什誌和它爭衡，如果換了在中國，早已一窩蜂地爭出電視什誌了。

在「十大」中，佔了六份是家庭婦女什誌，無疑地主要讀者爲女性，由此可知家庭主婦在讀者羣中擁有怎樣龐大的力量了。

「家庭圈」和「今日婦女」是以「超級市場」爲主要銷售地方，易言之，它們亦如一般商品似的爲主婦們所採購，普通是放在收銀處最當眼的地方。

「麥高絲」和「好家政」是兩份富美國傳統性的婦女什誌，歷久不衰也算難得，但「好家政」走勢較弱，已退居末位了。

「花花公子」的崛起，眞使出版界刮目相看，這什誌雖屬「十大」之九，但銷路年年直綫上漲，廣告業務尤爲行家所眼紅。

美國二等郵政（專寄報刊的）增加收費，無疑地是出版業的一大打擊，所以「十大」中，爲謀減輕郵費的負担，都儘量發展現售市場。「家庭圈」和「今日婦女」倚靠超級市場代售，免受郵費威脅。「電視指南」在一千七百六十萬份中，佔一千一百三十萬份是在書報攤出售的，「花花公子」六百六十萬份中，靠書報攤賣出去的也達五百一十萬份，這些什誌都是現售多於訂戶，受郵費上漲影响較少。

此外，「讀者文摘」僅有一成（約一百三十萬份）是現售，「好家政」在書報攤售出一百四十萬份，「婦女家庭」售出一百萬份，「麥高絲」售出柒十萬份，「國際地理」什誌有其特殊系統，必需先入地理學會成爲會員，才有資格訂閱該什誌，所以全部七百六十萬份都屬訂戶，完全是從郵政寄出的。

美國「生活」什誌在出完一九七二年十二月廿九日一期後，便宣告停刊了。這什誌刊行了三十六年，共一千八百六十三期，行銷量曾達八百餘萬，後來爲了節省郵費及印刷費，自動裁減至五百多萬，對於這一極負名望的巨型什誌的停刊，當然引起美國文化界的騷動，不過前此美國也有好幾份著名什誌，如「星期六晚郵」、「展望」、「高利亞」等更比「生活」早些壽終正寢了。

由於這幾份銷路不弱，擁有大量讀者而極具水準的什誌先後停刊，也許會使人發生一種錯覺，認爲美國什誌業瀕於死亡了。無疑地，郵費的增加，印刷成本高漲，電視搶去觀衆及廣告，年青一代讀者興趣的不定型等等因素，都給予什誌以重大的打擊，但這一打擊還不算致命傷，如果以量來說，美國什誌業不僅沒有瀕於死亡，而且還相當蓬勃呢。

「生活」什誌所以停刊，并非由於銷路不佳，廣告收入雖低減，但仍執出版界之牛耳，最大原因是入不敷出而已。「生活」什誌共有員工三百二十人，高等職員年薪二三萬元美金的過百，就算普通印刷排字工人，都是工會會員，年薪也多過萬元美金，單就薪金一項，已使「生活」不勝荷負了，接連虧損了四年，影响了「時代公司」的股票一蹶不振，該公司爲出版界鉅子亨利魯斯所創辦，轄下并出版了「時代週刊」、「運動畫刊」及「幸福」什誌等，都是著名出版物，且在經濟上站得住脚，當局雖曾考慮過「生活」裁員，以挽救危機，但裁員可能影响該什誌的水準，以其「光榮」停刊，猶勝於降格求存，所以當局便以「壯士斷臂」的精神，宣佈了「生活」的停刊，果然不出所料，「生活」停刊的消息才宣佈，「時代公司」的股票立刻上漲了。

美國企業的特色，是適應環境以求實利，「生活」的停刊是目前環境上的需要，該什誌的總編輯海德利・丹奴温在停刊詞上表示：「生活什誌在適當的時機裏，會再繼續出版的。」這即是說，「生活」并沒有宣佈死亡，而只是停刊而已。屬於「生活」的其他業務，如出版「時代生活叢書」、發行「時代生活唱片及影片」等仍繼續舉行。時代公司也沒有視出什誌爲畏途，最近且創刊了「財幣月刊」，在一九七三至七四年間，且計劃多出三種以上月刊。

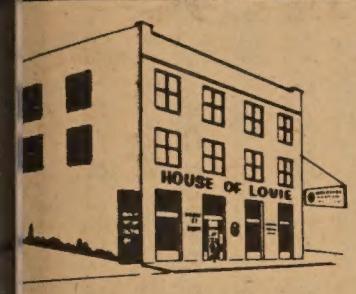
我前面說過，如果以什誌的數量來說，近年的新出版物却相當蓬勃，據統計數字顯示，自一九六二年至今，美國停刊的什誌共一百六十份，但同時期間新出版的什誌却達七百五十份，當你站在書報攤前看到那琳瑯滿目的出版物，你自會相信這一事實，雖然在這些新刊物中，有許多是在短期內夭折了，不過出版商還有興趣出新什誌，這便表示什誌出版業仍有可爲。

在新什誌中，大多趨向於專門性的，過去綜合性的什誌難以維繫固定的讀者，而專門性什誌的讀者也不容易爲電視所拉走，美國的各行各業，幾乎都擁有專門性的什誌，除了較普通的家庭、食品、汽車、旅行、運動、健康、商業、工業、農業等外，他如酒品、賀卡、石刻、宿營、釣魚、星相等較偏門的什誌也式式齊備，近年談「性」的更普遍，這類什誌也有一二百種。

華都酒家
Wah Do Restaurant
615 Jackson Street, San Francisco
Phone: 362 - 2800

新張大貢獻
早午市名茶美點
晚餐華筵小酌一律歡迎
大展鴻圖　酥皇　薄酥皮蓮蓉飽　東江釀豆腐餃　咖厘雞粒角　鬆化蛋撻角　荔甫芋
上皇叉燒飽
▲星期美點▲
▲未能盡錄▲
特設外賣部
歡迎光顧
名馳皮蛋瘦肉粥
歡迎預訂：
乳猪席
海鮮席
包翅席
山川野味席
即日上市
進補及時
眞材實料
美味和菜　經濟實惠
粥粉麵飯　常備供應
「燉品」
營業時間：每日由午十時至夜十時半
地址：三藩市積臣街六一五號
電話：三二六・二八〇〇

雷根傢俬電器公司



House of Louie

APPLIANCES * FURNITURE * CARPETS

1045 BRYANT STREET (between 8th and 9th) S.F., CALIF. phone 621-7100

FREE PARKING! We service and deliver to all Bay Area Cities!

STORE HOURS
Mon. and Thurs. 10am to 9pm
Tues. - Fri. - Sat. 10am to 6pm
Sundays 1pm to 5pm
Closed Wednesday

傢私電器·名廠總滙·華資經營·交易方便·卡車購買·貨廉物美·明碼標價·平通全市·

房間佈置·免費設計·百貨齊備·任隨選擇·現款分期·無任歡迎·交貨快捷·服務週到·

一個難得的機會

劉池光

美國雖說是一個大熔爐，把來自各方的風俗文化融合在一起。但美國也有保存各族風尚的一面。三藩市內東正教及猶太教會堂特別多，白俄移民及猶太族人均盡力保守他們的宗教信仰和節日。日本人在戰後集中買地，後建日本文化中心，成爲今日他們商業文化結集地點。黑人做了數代奴隸，多忘了非洲語言文化，但年來也爭取了如金路德日等的黑人紀念節日。意大利人更不用說，每年的哥倫布日都是他們歡樂的日子。我們華人在節日方面並無落後，每年農歷新年慶會，華埠常有盈千遊客。大巡遊的一晚，更能吸引數萬觀衆。若以數字來比較，相信華人的新年慶會遠勝其他各族的節日。

在這麼多外客來到華埠的時候，本來是一個難得的機會，一是我們藉此可以彼此認識，除去種族歧視的餘毒，二是我們藉此可以使遊客們體驗華埠實況，把我們的問題坦誠相告，消除誤解，爭取更多的盟友。三是使他們有機會接觸到中華文化，雖是很渺小的一點，但也可以摒去外族人輕藐的心理。

現在外客來遊，只能看到華埠骯髒的巷道和空洞的外表，接觸到的也不外是餐館商店中的服務員，談吐上也不外乎是對商品的討價還價，很多華埠居民不但沒有待客的基本常識，而且還有討厭遊客的態度。青少年人更不用說，常有躲在三四樓上擲下鞭炮唬嚇遊客的勾當。外客得了一個壞印象回去，試問對我們有什麼好處？

讓我們珍惜這一個寶貴的機會。要變的不單是一些慶會秩序的形式，最重要的還是我們對外客的禮貌和態度。

✱華厨訓練班第六期招生

新僑發展中心舉辦之華厨訓練班，第五期開課以來，瞬已逾兩月，且將在三月上旬訓練完畢，由於訓練課程切實，適應美國華人餐業需要，訓練方法，亦至爲職業化，着重學員親手烹製，在短期內，學就餐館厨務技術，故學員就業方面，毫無困難，各地餐館，亦因該班訓練成績超卓，而爭相前來聘用。

聞該班第六期招生，現已開始接受報名，凡確具志向學習，而有永久居留權者，可親携綠卡及工卡，前往市作頓街八四三號該中心報名。

換文行
F.S. LOUIE & CO
2423 FOURTH ST.
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. 843-2824　534-1101
專營 厚身 餐館碗碟
不銹鋼
長碟圓碟均有
現貨齊備　全美批發

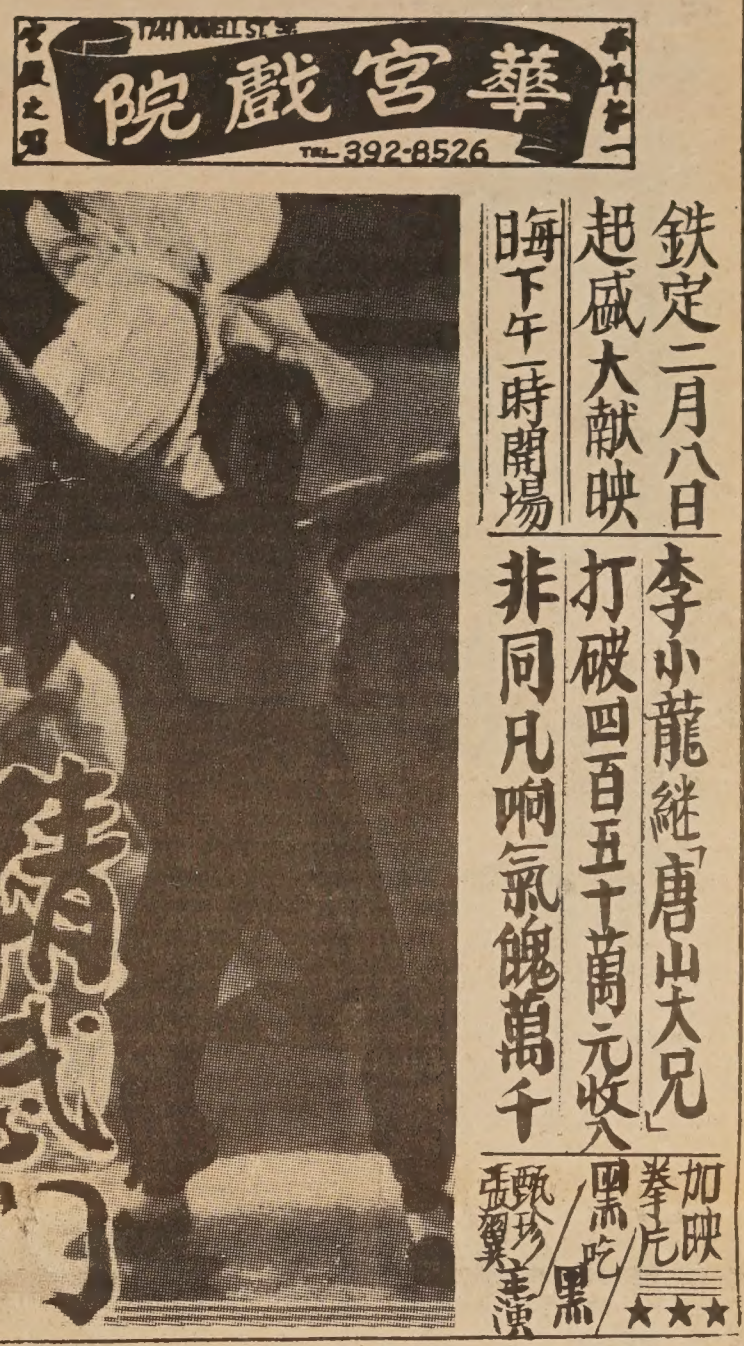
金禽酒家
800 SACRAMENTO STREET Corner GRANT AVE.
名厨精製
六宴大會名菜
隨意小酌席
陳設茶點
名服務貴
大小美華
宴會喜慶
小筵席酌
各位光臨
陳設茶點
服務貴
美華
名菜
酌
貴
光臨
LUNCHEONS · DINNERS · COCKTAILS · BANQUETS
FOR RESERVATIONS EX 22 33 4

國民儲蓄借款會
華埠分行
CHINATOWN BRANCH
CITIZENS SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
ESTABLISHED 1885
1000 GRANT AVENUE, SAN FRANCISCO, CALIF. 94108　Phone: 982-6200
INSURED

儲蓄有恒身心康樂
四季獲利財源廣進
業務：歡迎儲蓄並義務估價樓業
保險：每個儲戶保險增至二萬元
利率：年息五釐複利計五釐一三
給息：十日以前存欵由一日起息
特色：千元儲戶免費通天赤三張
儲券：五百元起三個月五厘二五
又有：一千元起一年期五厘七五
還有：五千元起兩年半獲息六厘
服務：收水電費並替儲戶寫港赤
職員：操粵滬國語及四邑等方言
副總經理兼華埠分行經理 駱來添敬啟
L. Hem Locke, Vice President & Branch Manager
電話：986-2289　三藩市總行：孖結街七〇〇號

台中校友會繼續辦理同學登記
登記處國民西園雙喜襟海旅館
台中校友會啓

世界戲院 WORLD THEATRE
644 Broadway, San Francisco　Phone: YU 2-6085
二月十五起獻映
全部鑼鼓歌唱鉅片
伊士曼七彩
火網梵宮十四年
全部鑼鼓歌唱鉅片
任芳艷　麥劍芬　陳炳榮　李海泉　好逑輝
龍鳳喜迎春
新馬師曾　梅綺　鄭碧影　林家声　劉克宣　陶三姑
曲詞滑稽好聽出笑耳油！



金山客批世情

好新聞

英國廣播公司，將計劃五分鐘之「好新聞」節目，不報導疾病死亡消息。

金山客曰：「好新聞」僅有五分鐘報導，亦云貧乏矣。

大象產牛

砵崙動物園大象產下小牛，此爲過去極罕見事例。

金山客曰：俗語謂「虎父無犬子」，如今象可產牛，則成語邏輯亦可變矣。

牛腹文章

英國科學家，發明以報紙飼牛。

金山客曰：莫譏對牛彈琴，此後牛腹內，亦大有文章

長命因素

香港衛生專家要求港府發欵，研究香港女性長命因素。

金山客曰：想或因喜「打麻將」，多作運動所致。

免受影响

尼克遜總統表示，彼從不看有關其本人之電視評論，以免受其他個人情緒之影响。

金山客曰：本人從不看經濟新聞，則袋中有百元亦足自豪矣。

無聲

法國醫生，消除鼻鼾有術。

金山客曰：是則「無聲勝有聲」矣。

得咲笑〇〇〇 現場錄音

嘆苦經

教師甲：我眞係唔好彩�，全校最頑皮個學生响我班處。

教師乙：咁就難講咯，做教師嘅梗有頑皮學生嘅，我班唔係亦有個，佢重時時逃學添，你班個重好，日日都返足學。

教師甲：壞就壞在佢日日返足學，攪到我冇日得安寧。

棄之可惜

（夜深電話鈴聲大响）

失魂余：噲，邊位呀？

對方：對唔住，我估打錯電話啦。

失魂余：橫掂我都俾你嘈醒喇，唔同我講兩句，洗

新書

「陳世驤文存」：陳世驤作。此書爲加州大學陳教授歷年中文著今，晚年致力先秦文學之研究。一九七一年以心臟病猝發逝世。本書有楊聯陞及夏志清教授的序，有王靖獻教授的

函購郵費每本二角半。

T WEST BOOK SERVICE
COMMERCIAL STREET
FRANCISCO, CALIF. 94108

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 7, NUMBER 7 • FEBRUARY 14, 1973 • 15 CENTS

SPECIAL NEW YEAR ISSUE

***MISS CHINATOWN USA PAGEANT *KUNG FU**

***BENSON FONG INTERVIEW *THE OX**

黃艷愛 黃寶嘉 分贈全美華埠小姐

Miss Chinatown U. S. A. for the year 4671, is Miss Sandra Lynn Wong Lynn Wong of Oakland. (Connie Hwang photo)

一九七二年全美華埠小姐黃艷愛（黃康寧攝）

今年新春多雨，一全美華埠小姐」賽美之夜（二月十日）更大雨傾盆，但美生堂一樣爆滿。大會準於下午八時開場，首先奏樂，至八時十五分左右正式開始選美程序。

大會司儀由一九七一年全美華埠小姐沈元元及鍾以文（英文），陳少康（中文）擔任，減除所有演講秩序，由司儀致詞後，在陳子榮的歌聲中，十六名賽美小姐依次出場，她們的編號（以身高爲序）如下：

(一)周思恩 (二)伍莉娟 (三)李美蘭 (四)柳潔卿 (五)徐素珍 (六)張彩瓊 (七)岑月芳 (八)黃嘉寶 (九)梅惠蘭 (十)鄒芝敏 (十一)黃梨鳳 (十二)詹月好 (十三)黃惠英 (十四)伍沃芳 (十五)黃艷愛 (十六)陳新蓮。

第一階段爲儀態表演，各競選小姐穿短旗袍出場，之後爲中英文問答（智能考驗）。隨介紹評判員與衆相見，接着十六名佳麗穿迷幻色之泳衣出場，算是上半場告終。

本屆賽美的評判員共七位，包括第五號電視台的總經理雷士西蒙、段昌智總領事夫人、在電視中演陳查禮第五子的洗耀昌、中華總會舘總董朱榮業、飛虎將軍陳納德夫人陳香梅、化粧公司董事長羅賓梳地夫人、黃建民醫生等。

上半場的賽美過程中曾加插了「亞洲森林」搖滾民歌樂團的演唱，很適合青年人的口味，他們將會在加冕典禮中再表演一次。

中場休息過後，繼續爲才藝表演，本年賽美小姐以表演跳舞的最多，彈鋼琴的僅一人，唱歌的一人，做啞劇的二人，其餘均爲舞蹈，包括大溪地舞、夏威夷舞、爵士舞、搖滾舞、芭蕾舞等、民族舞蹈有三隻、苗女弄杯、新疆舞和宮燈舞。

在才藝表演完了以後，賽美部份的秩序算結束了，只是等候計分而已，這段時間由一九七二年三藩市華埠小姐關詠儀致詞，報告一年來作「親善大使」之經過，接着介紹一九七二年全美華埠小姐容蓮愛致詞，作同樣報告。最後由女皇科主任胡澤明致謝詞，便宣佈賽美結果。

全美華埠小姐爲來自屋崙的黃艷愛所得；三藩市華埠小姐則選出黃嘉寶；第一公主兼華商小姐爲來自檀香山的詹月好；（下轉第十五頁）

The new queen and her court. (Connie Hwang photo)

牛年新女皇、三藩市華埠小姐及公主、才藝小姐等攝。（黃康寧攝）

Second Class Postage Paid at San Francisco, California.
EAST/WEST 758 COMMERCIAL STREET SAN FRANCISCO, CALIF. 94108
Phone: 781-3194

PERIODICAL DEPT.
S F PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
S F CA 94102